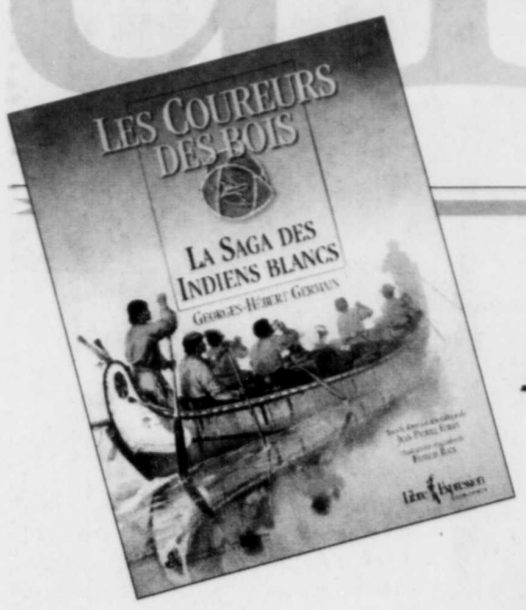
arts et vie

L'année 2003 est celle de Dennis Lehane C 3
Jacques Côté publie sa biographie sur Wilfrid Derome C 4



Les coureurs de risques

Sans les fourrures, objets d'échange mutuellement avantageux entre Indiens et Européens, ces derniers auraient difficilement pu s'établir au Canada.

Didier Fessou
DFessou@lesoleil.com

LIVRES

Parlons de vos ancêtres qui, n'en déplaise à certains, sont aussi les miens. Parlons de ces temps inouïs où les Français étaient partout chez eux dans ce pays de démesure qui prenait ses aises du golfe Saint-Laurent jusqu'aux confins de la Prairie, de la baie d'Hudson jusqu'à l'embouchure du Mississipi.

Quel sacré pays, nom de Dieu ! Était-ce l'Amérique ? Non, c'était beaucoup mieux, c'était la Nouvelle-France ! De Fort Biloxi à Fort Bourbon, de Fort Saint-Louis à Fort Louis, de Fort Duquesne à Fort La Jonquière.

Un immense empire. Conquis non par la force et par les armes, mais par une poignée d'hommes libres. Libres, courageux et intrépides. Des coureurs des bois, comme on les appelait. De jeunes hommes de Québec, de Trois-Rivières, de Montréal ou venus de France qui répondaient à l'appel de la forêt. À la recherche de la fortune et de l'aventure. Se fondant dans le monde des Sauvages dont ils surent bien vite adopter la langue et les coutumes.

Des propres à rien, des dévoyés, persiflait-on à l'époque.

Pourquoi ? Peu de chose, en réalité. On leur reprochait une attitude, un brin d'arrogance : « Lorsqu'ils rentraient des pays d'en haut, ils offraient un spectacle peu édifiant. Ils flambaient leurs gages en femmes, en alcool, aux cartes. Ils arboraient ostensiblement leurs tatouages et leurs accoutrements de Sauvages. Tout ça, semblait-il, pour le simple plaisir de provoquer. »

Il est plus facile de faire des Sauvages avec des Français que l'inverse, constatera avec dépit Marie de l'Incarnation.

Cette façon de voir est courte.

Celle du baron de la Hontan est plus valorisante, plus conforme à la réalité. Ayant lui-même couru la vie aventureuse des bois, il disait de ces jeunes qui partaient en canot vers les pays d'en haut qu'ils étaient des « coureurs de risques ».

De fait, ils risquaient gros, très gros : « Le coureur des bois risquait sa peau, bien sûr, si jamais il tombait aux mains des Iroquois, s'il se noyait ou s'il était blessé à un portage. Mais aussi l'amende ou le fouet, peut-être même les galères, s'il osait faire la traite sans permis ou, pire, donner dans la contrebande et trafiquer pour son propre compte plutôt que par le truchement des compagnies de traite. »

Le coureur des bois risquait sa peau, notamment s'il tombait aux mains des Iroquois. Tout prisonnier était « caressé », c'est-à-dire torturé.

Aucune loi, aucune menace ne put freiner cette ruée des jeunes vers les pays d'en haut.

En 1681, l'intendant Jacques Duchesneau informa Colbert que, bon an, mal an, de 500 à 800 jeunes entraient dans les bois. La plupart remontaient la rivière Outaouais et se rendaient aux Grands Lacs.

*****

Journaliste réputé et auteur de livres remarqués, Georges-Hébert Germain a mis son incomparable talent au service des coureurs des bois en signant un ouvrage qui leur est consacré : *Les Coureurs des bois*. Un livre splendide qui porte un sous-titre provocateur : *La Saga des Indiens blancs*.

Pourquoi les Indiens blancs ? « Le terme *White Indians* apparaît au XVIII[e] siècle et qualifie les hommes déterminés à vivre en sauvage avec les Sauvages.

Lorsque les Anglais et les Américains commencent à s'intéresser aux espaces de l'Ouest, voyageurs, officiers et explorateurs rencontrent ces hommes au sein des tribus. Partout des Français ou leurs descendants prédominent au-delà du Mississipi. »

Profil de l'un d'eux :

« Augustin, le père de Charles-Michel Mouet de Langlade, prospère trafiquant de fourrures originaire de Trois-Rivières, s'était établi au milieu des années 1720 à Michillimakinac avec sa femme Domitilde, la sœur du chef Nissowaquet. Il faisait la traite dans le haut Mississipi et dans le Wisconsin où il allait finir ses jours.

« De culture française et amérindienne, ayant beaucoup voyagé avec ses parents dans les pays d'en haut, Charles-Michel a compris très jeune les enjeux politiques de son époque. À l'âge de 21 ans, à la tête d'une petite armée de 300 hommes, Indiens et Français, il délogeait les Miamis de Pickawillany et réaffirmait le contrôle français sur la vallée de l'Ohio et sur ses peuples. Au cours de cet affrontement, le chef miami, Nemeskia dit La Demoiselle, allié des Anglais, fut capturé, bouilli et mangé par les Sauvages de Langlade. »

*****

Publié en coédition par Libre Expression et le Musée canadien des civilisations, ce livre est le fruit d'un formidable travail collectif supervisé par l'éditeur André Bastien.

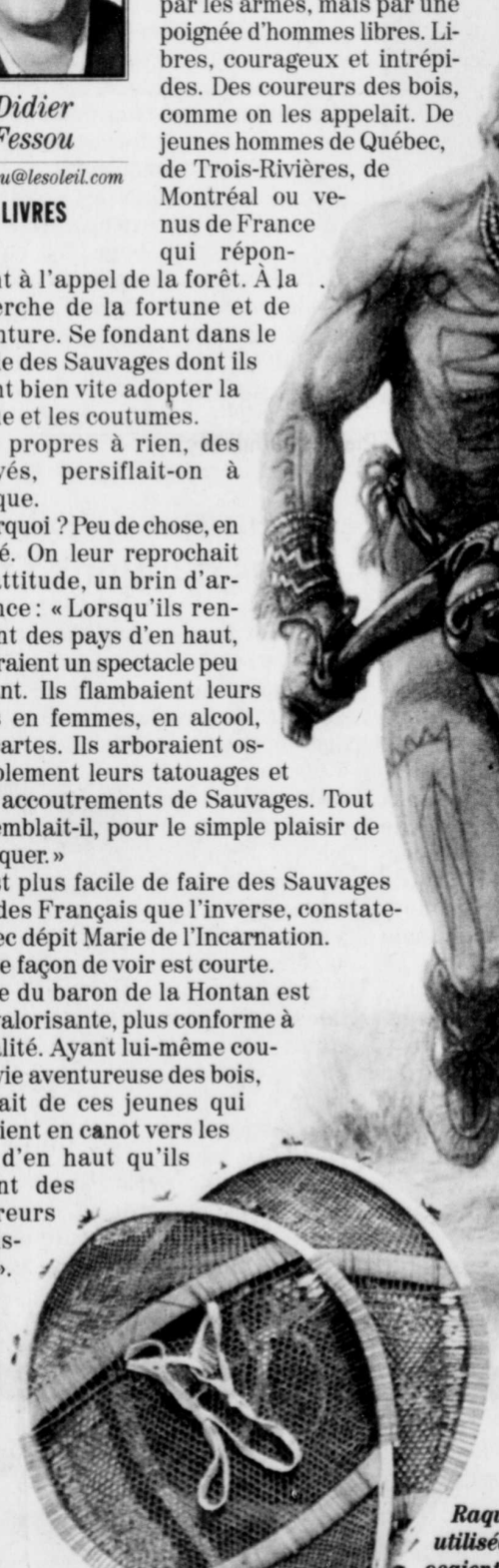
Ce livre est le fruit d'un formidable travail collectif

Il y a l'écriture coulante de Georges-Hébert Germain, bien sûr. Des textes courts, incisifs, vivants. Chaque thème traité ne dépasse jamais la longueur d'une double page.

Au total, 70 thèmes et portraits. De l'épouse iroquoise aux truchements (les intermédiaires entre Blancs et Indiens), des objets de troc aux donnés (les domestiques des jésuites), des postes de traite aux voitures d'eau.

Parmi les portraits, ceux d'Étienne Brûlé et de Guillaume Couture, de Jean-Baptiste Charbonneau et de Marie-Anne Gaboury, de Joseph d'Aragon et de Sacagawea (seule femme parmi les 31 membres de l'expédition Lewis et Clark).

Voir **RISQUES** en C 2 ➤



Raquettes montagnaises utilisées par ceux qui osaient affronter la saison froide. Ces voyageurs étaient alors appelés «hommes du Nord» ou «hivernants».

ILLUSTRATIONS TIRÉES DE « LES COUREURS DES BOIS », ÉDITIONS LIBRE EXPRESSION

Corne à poudre et sa lanière en laine tissée selon les motifs d'une ceinture fléchée.

« LE CAHIER NOIR »

Le poids du destin

Le Tremblay nouveau est arrivé en librairie

ANNE-MARIE VOISARD
AMVoisard@lesoleil.com

■ Gros dilemme pour commencer. Faut-il écouter Michel Tremblay et ne pas dire par quel trait physique se distingue Céline Poulin, *waitress* ? La réponse, de toute façon, se trouve à la page 66 du nouveau roman *Le Cahier noir*, lequel ouvre la deuxième série des célèbres *Chroniques du Plateau Mont-Royal*.

Le romancier-dramaturge est attablé dans un café de Sainte-Foy, Le Temps perdu, pour des entrevues en enfilade. Mais arrive un allongé, et le voici, frais, dispos, prêt à raconter la genèse de son œuvre.

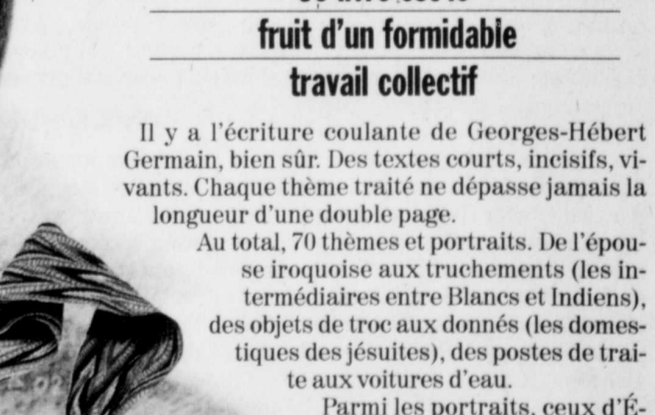
Il est patient, Michel Tremblay. Ça lui vient, dit-il, de sa tumeur à l'oreille qui lui a laissé, comme séquelle, l'acouphène. « Quand tu frôles la mort... » À lire, pour en savoir plus là-dessus, *L'homme qui entendait siffler une bouilloire*.

Les mois, quelques années ont passé depuis l'opération. La difficulté qu'il avait à se concentrer n'est plus qu'un mauvais souvenir. *Hôtel Bristol*, une longue lettre écrite depuis New York, subsiste de cette période. *Bonbons assortis*, qui a suivi, marque le retour des muses. Ce livre est dans la même veine que l'*Ange cornu avec des ailes de tôle*, si ce n'est que Michel Tremblay remonte jusque dans la petite l'enfance. Le fils de Nana, « la grosse femme », croit encore au père Noël.

Et maintenant *Le Cahier noir*, avec Céline Poulin, héroïne au « physique extrême ». Gardons le secret. Les curieux devront se procurer le livre, sorti en librairie cette semaine. « Je voulais un nom passe-partout. » Des C. Poulin, le bottin en est plein. « Je la voulais en marge de la marginalité », continue l'auteur, du moins avant que la lumière se fasse et que Céline apparaisse, différente. On comprendra alors ce qu'il y a d'extraordinaire à passer une audition, devant une troupe de théâtre amateur, pour jouer le rôle de la suivante d'Hécube dans *Les Troyennes* d'Euripide.

Michel Tremblay dit qu'il a voulu composer un roman sur le destin, « le fait qu'à 20 ans (l'âge de Céline) on ne sait pas à quel point on dépend des rencontres, ce que Jean-Paul Sartre nomme "les contingences" », rappelle-t-il. Mais à d'autres qui le liront, *Le Cahier noir* apparaîtra d'abord comme

Voir **DESTIN** en C 2 ➤



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

À 20 ans, « on ne sait pas à quel point on dépend des rencontres », rappelle Michel Tremblay.

CHOIX TÉLÉ

RICHARD THERRIEN
RTherrien@lesoleil.com

Les académiciens en tournée

■ C'est la guerre entre les grands réseaux. Pour reprendre la première place le dimanche, TVA sort un gros canon, l'intégrale en deux émissions du spectacle de la tournée de *Star Académie*, un succès sur toute la ligne l'été dernier. Entre les chansons de Wilfred, de Marie-Élaine et des 12 autres vedettes de l'émission de téléréalité, des extraits du spectacle présenté en France à la fin de l'été et des coulisses de la vie de tournée des académiciens. Deuxième partie, dimanche prochain. ***Le Spectacle : La Tournée Star Académie*, TVA à 19 h.**

Lofteur mystère

■ Probablement pour semer encore plus la bisbille, un nouveau lofteur mystère se joindra au groupe ce soir. Et on saura qui, de Léa ou de Julie, devra faire ses bagages. En studio, Renée-Claude Brazeau reçoit Michel Girouard et Varda, son ancienne collègue de *Je regarde moi non plus*. Qui remportera la bataille des sondages ? ***Loft Story*, TQS à 19 h.**

Michel Côté, Marc Messier et Marcel Gauthier, les gars de « Broue », une pièce qui roule sa bosse depuis maintenant un quart de siècle. Les « Beaux Dimanches » soulignent l'exploit dans une émission spéciale animée par Paul Houde, à laquelle participent Éric Lapointe, Jean Lapointe, Daniel Lemire, Jean-René Dufort, France D'Amour, Caroline Néron et Claudine Mercier.

Broue célèbre ses 25 ans

■ Presque 25 ans après sa création en 1979, *Broue* roule encore. Paul Houde souligne l'exploit dans cette émission spéciale, à laquelle participent Éric Lapointe, Jean Lapointe, Daniel Lemire, Jean-René Dufort, France D'Amour, Caroline Néron et Claudine Mercier en Lise Watier. À 20 h 30, plusieurs vedettes, dont le roi du burlesque, Gilles Latulippe, font revivre l'époque de La Poune, de Juliette Pétrie et d'Olivier Guimond. Jean Guilda, Fernand Gignac, Suzanne Lapointe et Lise Dion prennent part à cette émission de 90 minutes. ***Les Beaux Dimanches : 25 ans de Broue Ha ! Ha !* et *C'était ça, le burlesque*, Radio-Canada dès 19 h 30.**

RISQUES

Suite de la C 1

En amont de l'écriture, les recherches de Denyse Beaugrand-Champagne et Jim Hanson (un chercheur du Nebraska surnommé « Iron Bear », le grand spécialiste de la présence française en Amérique).

Pour les illustrations, toutes remarquables, l'éditeur a fait appel à Francis Back (oui, le fils de Frédéric Back). Lui-même s'est beaucoup fié aux travaux de sa conjointe, Süzel Back-Drapeau, titulaire d'un doctorat sur le vêtement en Nouvelle-France.

Textes et illustrations ont été soumis aux rigueurs d'une validation scientifique. Une tâche dévolue à Jean-Pierre Hardy. Façon de préciser que ce livre n'est pas seulement un objet de divertissement et une invitation au voyage, c'est aussi une source d'information sûre. Voilà pourquoi il est à mettre entre toutes les mains !

J'ai ressenti de la nostalgie à la lecture de ce document : après s'être épanoui dans l'immensité américaine, le fait français s'est rétréci comme une peau de chagrin. Circonscrit pour l'essentiel, aujourd'hui, à la vallée du Saint-Laurent et à la baie des Chaleurs.

Quelle pitié...

Revenons au livre. Un reproche : l'absence d'une carte montrant la route des fourrures. Il y a bien un dessin en perspective de la Nouvelle-France, mais il est insuffisant. J'ai été obligé d'aller piocher dans mes atlas pour pouvoir suivre le récit de Georges-Hébert Germain.

Sans cet oubli, je lui aurais attribué cinq étoiles. Cela aurait été la première fois. Ces cinq étoiles, je les réserve aux chefs-d'œuvre. De ceux que l'on rencontre une fois ou deux durant une saison littéraire.

Dommage !

★★★★ GEORGES-HÉBERT GERMAIN, ***Les Coureurs des bois*, *Libre Expression, 160 pages.***

APPRÉCIATION DES LIVRES

★ Nul
★★ Passable
★★★ Bon
★★★★ Très bon
★★★★★ Remarquable

DESTIN

Suite de la C1

un terrible constat sur l'échec des relations mère–fille.

L'action se déroule en 1966, donc un an avant l'Exposition universelle, qui a marqué le début d'une ère nouvelle, non seulement dans la métropole, mais partout. L'événement sur les *sixties*, actuellement à l'affiche au Musée des beaux-arts de Montréal, le montre. Céline travaille au Sélect, restaurant typique de l'époque, à l'angle de Saint-Denis et Sainte-Catherine, donc pas très loin de la *Main*.

Éclairage cru au néon, table recouverte d'arborite et, au menu, les *hamburger platters* que nous, dans la Vieille Capitale, on appelle l'assiette hamburger. Céline n'est pas seulement *waitress* ; elle écrit. Le cahier noir « à couverture dure, ligné bleu... » lui sert d'exutoire. Mais aussi, « elle se rend compte en écrivant qu'elle a besoin de changement ».

L'auteur dit qu'il a voulu par ces confessions, rédigées à la première personne, retrouver la naïveté qui était sienne lorsqu'il a lui-même composé sa première œuvre.

LA LANGUE POUR ÉCRIRE

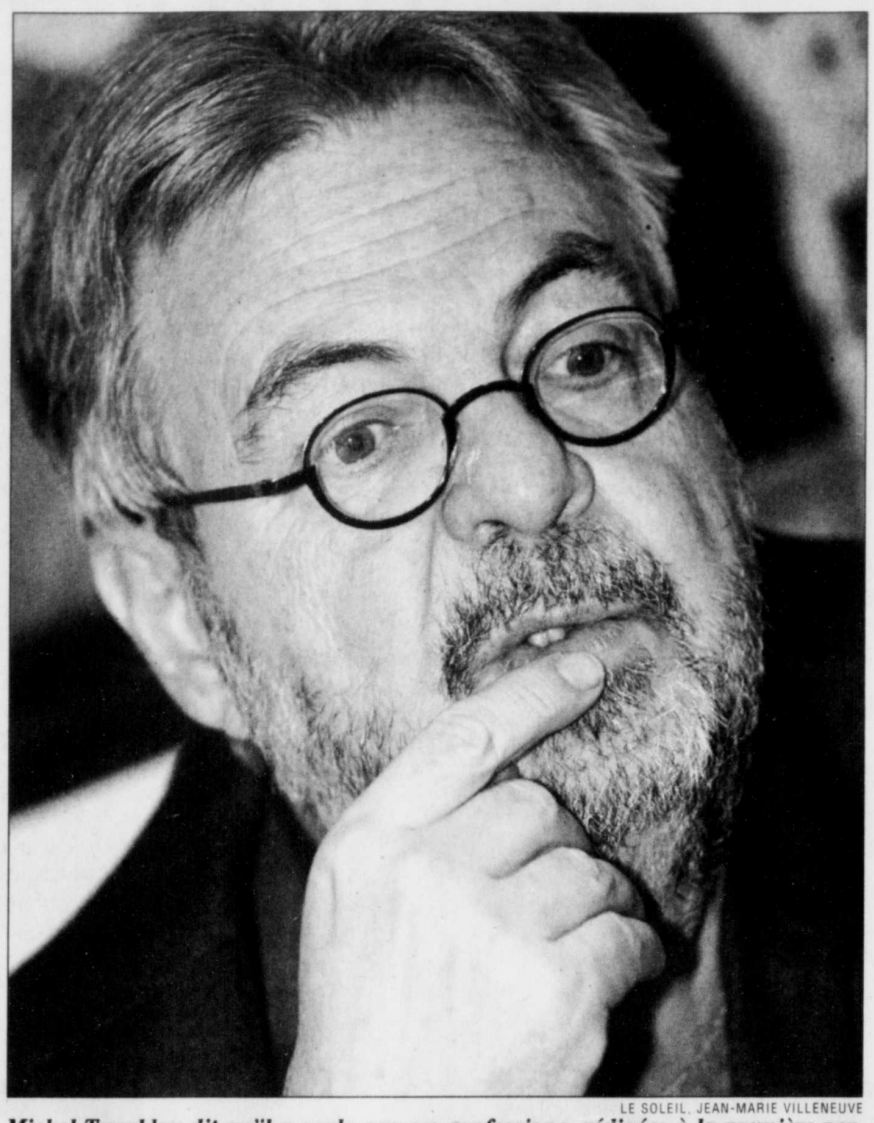
L'écriture lui a toutefois posé un problème. Céline ne pouvait utiliser le joual pour la simple et bonne raison que c'est Michel Tremblay qui l'a inventé. Il l'a fait dans *Les Belles-sœurs*, pièce écrite en 1965, mais montée pour la première fois au théâtre, en 1968.

Céline s'applique donc à s'exprimer du mieux qu'elle peut. Elle aime sa *job*, ne se laisse pas prier pour plier des *napkins*. Le *shift* de nuit est celui qu'elle préfère, parce qu'il lui a permis de se faire amie avec des personnages hauts en couleurs, dont la Duchesse de Langeais, Hosanna, Jean-le-Décollé (ancien frère des Écoles chrétiennes) et autres travestis. Le public habitué au monde de Michel Tremblay, tant dans les livres que sur les planches, aura du plaisir à revoir ces grands excentriques.

Retour à la mère, méchante femme qui se situe à l'opposé de Nana, généreuse autant de cœur que de poitrine. « La méchanceté n'existant pas, reprend l'auteur, Céline demande si c'est vraiment à cause d'elle (tout ce fiel qui se répand). » La mère, plutôt que de répondre, se réfugie dans l'agressivité. Ce faisant, elle devient le moteur qui pousse Céline à l'action. La source d'inspiration.

CONFLITS DE GÉNÉRATION

Détrompons-nous. Ce n'est pas la première fois que les rapports conflictuels entre mère et fille se trouvent sous la loupe de Michel Tremblay. Trois générations de femmes, Victoire, Albertine (sœur d'Édouard, alias la Duchesse de Langeais), se sont dans le passé entre-déchirées. La première partie des *Chroniques* en témoigne, surtout le sixième et dernier tome, *Un objet de beauté*.



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Michel Tremblay dit qu'il a voulu par ces confessions, rédigées à la première personne, retrouver la naïveté qui était la sienne lorsqu'il a lui-même composé sa première œuvre.

Avec le père, les liens n'échappent pas non plus aux difficultés. Soit celui-ci reste assis devant l'appareil de télévision et se tait, ce qui est le cas dans *Le cahier noir*. Soit c'est la tempête, « une logorrhée de mots, un fleuve de hargne », comme dans *Impératif présent*, la suite que Michel Tremblay vient de donner à sa pièce *Le vrai monde ?*, 30 ans plus tard. C'est présenté au théâtre de Quat'sous jusqu'au 22 novembre.

Les habitués du monde de Tremblay auront plaisir à retrouver ses personnages excentriques

Jacques Godin et Robert Lalonde tiennent les rôles du père et du fils. La maladie d'Alzheimer empêche irrémédiablement la communication. Michel Tremblay avoue s'être laissé toucher par le roman de Mordecai Richler, *Le Monde de Barney*, dont le personnage principal souffre du même mal.

À la mise en scène d'*Impératif présent*, on retrouve André Brassard, fidèle depuis la première heure. Si vous croyez le reconnaître parmi les « clients les plus assidus du Sélect », votre œil voit juste. Le jeune metteur en scène des *Troyennes*, dans *Le cahier noir*, c'est lui. Tout est vrai, authentique. Ne manquent que Rita Lafontaine et les autres qui faisaient partie de la distribution.

LE RYTHME ANTÉRIEUR

En revenant à cette période d'effervescence, Michel Tremblay produit du même coup au rythme qui était le sien. « J'écris autant qu'il y a 30 ans. » À preuve, outre *Le cœur découvert*, une série de 13 épisodes jouée l'hiver dernier à Radio-Canada, trois pièces de théâtre furent créées récemment. D'abord *L'État des lieux*, qui donne vie à une chanteuse d'opéra. Puis *Le passé antérieur*, qui ramène Albertine à 20 ans, sans oublier la toute neuve, *Impératif présent*.

Et ça continue. Ce n'est pas pour rien qu'à la dernière page du *Cahier noir*, Céline nous apprend qu'elle vient d'acheter « un magnifique cahier rouge ». Cette fille n'a pas fini de livrer ses mystères. Attendons la suite. Au prochain cahier...

MICHEL TREMBLAY, ***Le cahier noir*, *Leméac/Actes Sud, 258 pages.***

« Le Dictionnaire Goscinny »

DICTIONNAIRES

Portrait de la famille Goscinny

■ Qui pourrait dire comment s'appelle le père de Falbala, dans les aventures d'Astérix ? Ce vénérable monsieur se nomme Plantaquatix. Sans *Le Dictionnaire Goscinny*, il resterait, au même titre que Faupayélatax, Figuralégoric, Hoteltérminus, Pneumatix ou Plazadetoros un figurant oublié. Voilà bien l'un des grands attraits de cet épais volume, agréable à lire et dynamique dans sa mise en page : rassembler, pour un grand portrait de famille, tous les cousins perdus de vue dans l'œuvre de René Goscinny : du Viking Neuillisursen dans *La Grande Traversée* au vieux Gazbutahn de l'album *Iznogoud et les Vacances du calife*. C'est aussi l'occasion de retrouver tous ceux, et ils sont nombreux, qui sont passés à côté de la gloire : Jacquot le Mousse, Benjamin et Benjamine, Eskif le Frêle, Robinet des Bois, la famille Cokalane, Spaghetti... Pour chaque personnage, des signes graphiques précisent, si nécessaire, son expression favorite, évoquent sa première apparition ou donnent la signification de son nom, détaché du calembour. Des encadrés apportent cent informations complémentaires, quand ils ne remettent pas les pendules à l'heure. C'est, par exemple, dans *Astérix gladiateur*, page 28, case 7, qu'Obélix prononce pour la première fois la fameuse réplique « Ils sont fous ces Romains ». Jusqu'à présent, on pensait logiquement qu'elle appartenait au premier album. (*Libération*)

***Le Dictionnaire Goscinny*, sous la direction d'Aymar du Chatenet** *(JCLattès)*

DICTIONNAIRES

Filles d'aujourd'hui

■ Il vient de sortir dans toutes les librairies et viendra compléter un rayon qui commence à s'étoffer : celui des parutions réservées aux filles. Ce dico conçu pour les adolescentes de 12 à 20 ans, reconnaissable à sa couverture en jean, écrit par une historienne, tente d'aider les jeunes lectrices à se retrouver dans leurs préoccupations d'aujourd'hui. À quel âge puis-je ouvrir un compte en banque, comment me maquiller ou reconnaître une perle rare dans ses amies : c'est grosso modo de la même facture que ce qu'on peut voir dans certains magazines sauf que là il y en a pour 550 pages !

« Le Dico des filles »

Le Dico des filles *(Fleurus)*

DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
(11) (SRC)	6	Découverte: Dégel de l'Arctique		Beaux Dimanches: 25 ans de Broue Ha! Ha!		C'était ça, le burlesque: Fernand Gignac, Lise Dion, Roger Giguère, etc.			Le Téléjournal	Conv.: Enrico Macias	Le territoire de l'autre	**RIDICULE (3)**
(4) (TVA)	7	Les gags	SPÉCIAL - LE SPECTACLE: LA TOURNÉE STAR ACADÉMIE			**LA BELLE-FAMILLE (4) avec Robert De Niro, Ben Stiller et Blythe Danner**				Le TVA réseau (h45)	Familles d'aujourd'hui (h12)	
(2) (TQS)	13	Grand rire Bleue (18h)	Loft Story: Qui sera sauvée? Julie ou Léa?			**CE QUE FEMME VEUT (4) avec Mel Gilbson, Helen Hunt et Marisa Tomei**					Grand Journal (h15)	**LE DERNIER... (4)**
(15) (TQc)	8	Poudre d'escampette	Boston Public: Chapitre 51		Simonne...: 1960-1963 La lutte pacifiste		**AU CLAIR DE LA LUNE (4) avec Michel Côté**			**(h40) JAN DARA (5) avec Suwinit Panjamawat**		
(5) (CBC)	12	Football (16h)	Football: Demi-finales de l'Ouest - Saskatchewan à Winnipeg						Sunday Report	Venture	Open Book	Can. Reflections
(12) (CTV)	14	... Assignment	Alias		CSI: Criime Scene Investigation		Law & Order: Criminel Intent		Nip/Tuck		News	CFCF News
(20) (GLOBAL)	3	Global Sunday	King of the Hill		The Simpsons		Malcolm in the Middle		The Lyon's Den		One on One	Global Sports
(22) (ABC)	22	Homeowner	America's Funniest Home Videos		10-8		Alias		The Practice		Beautiful Homes	Pub
(3) (CBS)	21	News	60 Minutes		CBS at 75: A Primetime Celebration						News	Loves Raymond
Fox	34	Football (16h) - Dallas à Washington		King of the Hill	The Simpsons		Malcolm	Arrested	Charmed		Tarzan	
(5) (NBC)	18	News	Dateline NBC		American Dreams		Law & Order		The Lyon's Den:		News	G. Michael Sports
(57) (PBS)	43	L.R. Wall Street	American Family		Nature: Kalahari		Masterpiece Theatre: Doctor Zhivago				BBC News	**I'LL CRY... (4)**
RDI	19	Second regard (18h)	Le Journal RDI	La part des choses	Zone libre: La vraie histoire de Guindonville		Le Téléjournal	Le Point	Le monde ce week-end	La part des choses	5 sur 5	
ARTV	31	**COYOTE (17h)**	Thomas Mann et les siens (2/6)		**HÔTEL DU NORD (2) avec Louis Jouvet, Arletty et Jean-Pierre Aumont**				L'Actors Studio: Martin Scorsese (1/2)		Silence, on court	
Canal D	20	Juste pour rire. (18 h)	Documentaire-D: Extraterrestres - Sommes-nous seuls?				Sans détour		Vidéopatrouille		Danger dans les airs	
Canal Vie	35	Coups de coeur (18h)	Décore ta vie	Métamorphose	Secondes pour la vie	Deuxième peau	Une chance qu'on s'aime		Pour un flirt		Eros et compagnie	
Discovery	37	Construction (18h)	Daily Planet		Discovery's Sunday Showcase: Paris - New York - London						Daily Planet	
Évasion	23	Planet Food (18h)	La route gourmande	Carnets de plongée	Détente dans le spa	Maeva	Le guide Debeur II	Bain de soleil: 10 plus belles piscines d'hôtel		Pilot guides: Îles du Pacifique Sud		Repères
Historia	25	Trouvailles... (18h)	Pare-chocs: Service public		Chefs amérindiens		JAG		**JUSTICE POUR TOUS (4) avec Al Pacino, Jack Warden et John Forsythe**			
MusiMax	32	Michel Louvain	Artistes au sommet: Place Ville-Marie		Musicographie: The Doors		Stars: The Doors - SoundStage Performance		.Week-end de stars: The Doors - Stoyteller		Musicographie: The Doors	
Musique Plus	30	Top of the pops	Temps mort: Chassés croisés		I.D. Mode	Made in France	Le Groulx Luxe: C'est n'importe quoi		Karaoclip	Dollaraclip	Temps mort: Chassés croisés	
Séries +	24	Tessa à la pointe... (18h)	Saint-Tropez, sous le soleil		Brigade spéciale		L'oeil du crime		Sexe à New York		Les experts	
TLC	39	Weddings (17h)	Trading Spaces: Family		For Better or for Worse		Date Patrol				Trading Spaces: Family	
(TV5)	15	C pour de vrai! (18h)	Journal de France 2	Portrait: W. Normil	Double je: Adamo, Assia Djebar, Andrzej Seweryn			Cool classique	TV5 Le journal	Kiosque		Bibl.: P. McQuade
Z	26	Mutant X (18h)	Cour à scrap		Robot Wars		Métal hurlant		Festlane		Twilight Zone	
RDS	33	Football (16h)	LCF - Football: Les Roughriders de la Saskatchewan rencontrent les Blue Bombers à Winnipeg						Sports 30	Challenge Bell 2003 - Finale		
Sportsnet	38	Sportsnetnews (18h)	You Gotta See This	AHL Hockey: St. John's à Toronto					Sportsnetnews		2003 Canadian Motocross Series	
TSN	28	Sportscentre (18h)	Strongman	NFL Primetime		NFL Football: Les Packers de Green Bay rencontrent les Vikings au Minnesota						Sportscentre
Télé-Mag	42	Défi billard bac (18h)	Portrait de...	Action sport	Virage		Bizz-art	En piste		Astro mag	Son et image	Virage plus
Vox	9	En plein milieu (18h)	Doc Lapointe		L'urbaine		LéZarts		Rendez-vous avec...		Lien direct	Infocomm
Télétoon	36	Pour le meilleur	Silverwing	Dilbert	Bugs Bunny and Tweety		Les Simpson	Henri pis sa gang	South Park	Downtown	Les Simpson	Les Déchiqueteurs
Vrak-TV	16	Le loup-garou	Smallville		Dawson		Degrassi	Caitlin Montana				

1620462

Rêve et réalité.
La grande Utopia Be chez Audiolight, les 6, 7 et 8 novembre

FERMÉ LE DIMANCHE
SPÉCIALISTE en SON et IMAGE
AUDIOLIGHT
Depuis 1965
www.audiolight.qc.ca
355, MARIE-DE-L'INCARNATION, QUÉBEC 687-9252

DON IN MEMORIAM
Un don, parce que la vie continue...
OQPAC
Organisation québécoise des personnes atteintes de cancer
(418) 529-1425
1620576

LE SOLEIL invite 300 personnes pour une expérience cinématographique ultime

Le jeudi 13 novembre
Accueil à 17h30, projection à 18 heures.
150 laissez-passer doubles seront attribués par tirage au sort le jeudi 6 novembre à 10h30

IMAX 3D
des Galeries de la Capitale
À QUÉBEC
627-4688 www.cinemaxquebec.qc.ca

Pour participer, remplissez le coupon publié les 31 octobre, 1 et 2 novembre dans Le Soleil et faites-le parvenir avant le 6 novembre à 10 heures à :
Concours IMAX
Le Soleil, C.P. 15180, Québec (Québec) G1K 7X2
ou déposez-le aux bureaux du quotidien LE SOLEIL, 925, chemin Saint-Louis, Québec.
Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Code postal : _____
Les gagnants recevront leur laissez-passer double par la poste.
Seuls les fac-similés entièrement reproduits à la main seront acceptés.
LE SOLEIL

1620266

Ce soir...
Télé-Québec
telequebec.tv

En primeur !

20 h
Simonne et Chartrand
La suite

Ne ratez pas la suite de la populaire télésérie *Chartrand et Simonne*. En six épisodes. Avec Luc Picard et Geneviève Rioux.

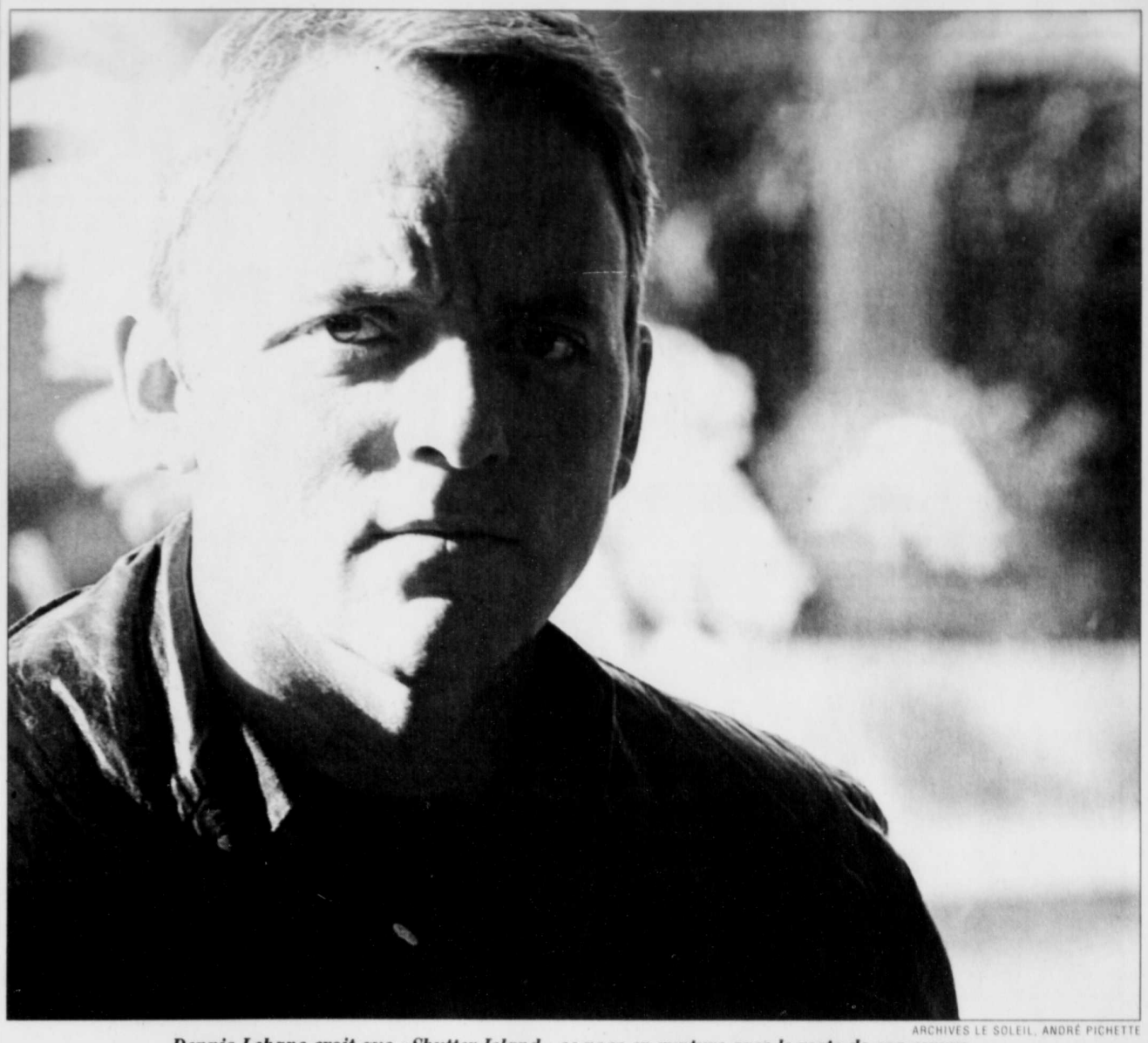
Scénario : Diane Cailhier
Réalisation : Alain Chartrand

21 h
Au clair de la lune

Comédie fantaisiste d'André Forcier avec Michel Côté et Guy L'Écuyer.

Télé-Québec, ça change de la télé

LIVRES



ARCHIVES LE SOLEIL, ANDRÉ PICHETTE

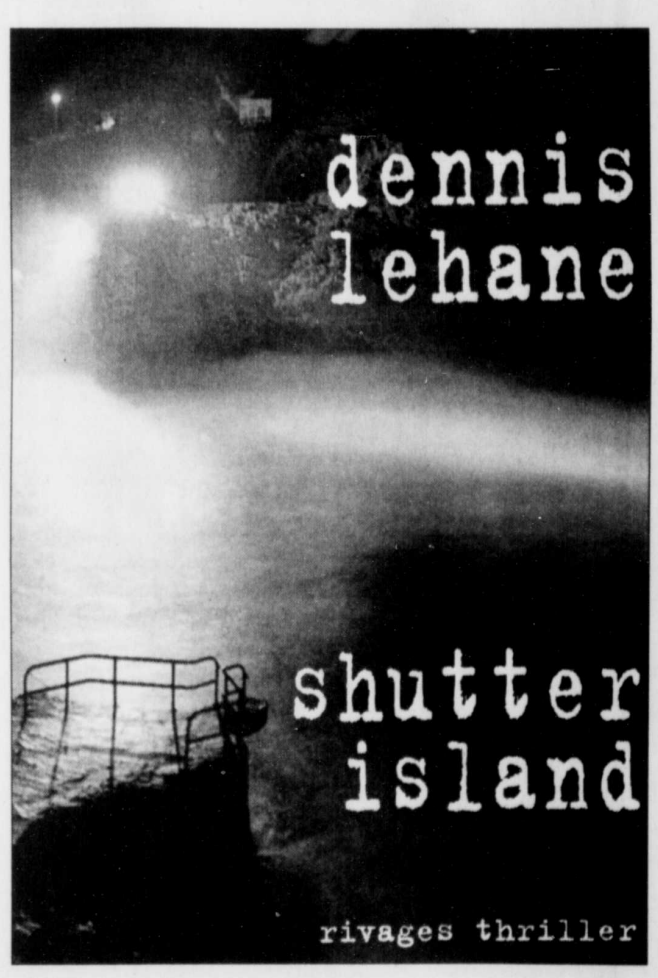
Dennis Lehane croit que « Shutter Island » se pose en rupture avec le reste de son œuvre.

Prisonnier de soi

Avec « Shutter Island », Dennis Lehane plonge encore plus loin dans les profondeurs de la folie humaine

ANTOINE TANGUAY
Collaboration Spéciale

■ L'année 2003 est celle de Dennis Lehane. Plusieurs lecteurs appréciaient certes ses livres consacrés aux enquêtes du duo Kenzie–Gennaro (*Sacré, Ténèbres, prenez-moi la main*), mais l'étoile montante du polar américain a surpris tout le monde avec *Mystic River* (Prix des libraires 2003), adapté depuis au cinéma par Clint Eastwood. La parution d'un nouvel opus noir de Lehane, *Shutter Island*, a d'ailleurs précédé de quelques semaines la sortie en salles du film. Inquiétant huis clos sur une île au large de Boston, il nous plonge encore plus loin dans les profondeurs de la folie humaine.



Bâti sur l'île qui donne son titre au roman, l'hôpital Ashecliffe, dont la surveillance est digne d'une base militaire secrète, n'est pas une institution psychiatrique comme les autres. Au nombre de ses pensionnaires figurent des meurtriers sadiques, dangereux spécimens de la race humaine échoués là comme autant de naufragés d'une nef des fous voguant en marge du monde.

Seulement voilà : l'une des patientes, Rachel Solando, a disparu de sa cellule sans laisser aucune trace, sauf peut-être un message : « La loi des 4 / Je suis 47 / Ils étaient 80 / vous êtes 3 / Nous sommes 4 / Mais / Qui est 67 ? » Pour décrypter cette énigme, on fait appel au marshall Teddy Daniels et à son coéquipier, Chuck Aule.

TRAQUENARD

Dès les premiers chapitres, Dennis Lehane pose les bases d'une enquête qui sent le traquenard à plein nez. Vite convaincus que Solando n'a pu se volatiliser sans une aide extérieure, les deux enquêteurs soupçonnent un membre du personnel soignant et, pourquoi pas, le Dr Cawley, étrange médecin en chef de l'asile qui s'obstine à traiter les policiers comme ses patients.

Après tout, ils sont eux aussi prisonniers de cette île reliée aux côtes du Massachusetts par un ferry inutilisable, bloqué à quai et victime d'une tempête qui s'abat pendant leur séjour. La suite des événements prouvera qu'il y a effectivement quelque chose de louche tapi dans les plus obscures allées de l'établissement. Comment, sinon, interpréter le flot de souvenirs qui remontent à la mémoire de Teddy Daniels, signes précurseurs de la tragédie ?

L'auteur de « Mystic River » se dit aujourd'hui davantage fasciné par les méandres de la psyché humaine que par les structures classiques de l'enquête policière

Lehane connaît à n'en pas douter les rouages du métier. Il prend son temps pour camper en long et en large les murs s'élèvant autour des protagonistes. Il en profite enfin pour aiguiser sa plume qu'il désire élégante, bien que parfois un peu trop propre, vertueuse. On pardonnera rapidement quand les éléments se seront déchaînés sur Shutter Island.

ÉCRIRE À REBOURS

Dennis Lehane, qui a déjà travaillé auprès de patients aux prises avec des troubles mentaux et des enfants abusés sexuellement, a redoublé d'efforts pour ne pas laisser échapper d'indices.

L'exercice, périlleux, a été très profitable, avoue l'écrivain, qui est aujourd'hui davantage fasciné par les méandres tortueux de la psyché humaine que par les structures classiques de l'enquête policière.

Joint par LE SOLEIL quelques jours avant la première cinématographique de *Mystic River*, Lehane confie : « J'ai écrit plusieurs romans noirs et *Shutter Island* a été l'occasion d'emprunter une nouvelle avenue. J'ai utilisé plusieurs procédés propres au roman gothique comme la tempête, la maison isolée ou la cave hantée. À partir de ces éléments, je me suis prêté à un exercice qui s'apparente à celui du funambule sur son fil. Et puis, je me suis souvenu des propos d'Aristote : " Le personnage, c'est l'action. " Voilà pourquoi Teddy ne se dévoile que par les gestes qu'il pose. Ce fut ardu, mais j'ai énormément apprécié le défi. »

Patrick McGrath, un écrivain anglo-saxon dont la plupart des romans (*Spider*, *L'Asile*) se concentrent sur les thèmes de l'aliénation mentale, a un jour écrit que « la plus terrifiante des maisons hantées, c'est l'âme humaine ».

Shutter Island confirme cette affirmation : « Même les aspects extérieurs d'un personnage ne peuvent rivaliser avec les ténèbres qui habitent notre for intérieur. Lorsque je lis ou écris, mon attention est portée vers les bouleversements psychologiques. Les gestes suivent d'eux-mêmes », affirme Dennis Lehane, qui, d'ailleurs, croit que *Shutter Island* se pose en rupture avec le reste de son œuvre, qui suit souvent l'évolution naturelle de l'enquête.

En fait, ce livre s'est construit à l'envers, avec la conclusion et l'idée d'un hôpital établi sur une île au large de Boston comme seuls éléments de départ. À partir de là, Lehane devait inverser la chute jusqu'à son point culminant, tout en prenant l'habile précaution de laisser dans les marges des portraits de Teddy et de Chuck quelques zones d'ombre.

À propos, est-ce donc cela qu'on appelle un *shocker*, comme le mentionne la quatrième de couverture du livre ? C'est du moins ainsi que son éditeur, qui attribue ce terme à Lehane, le présente. Le principal intéressé est pourtant le premier surpris de voir apparaître cette expression, qui « ne lui dit absolument rien », précisant toutefois qu'il faut peut-être y voir l'annonce d'un choc émotionnel !

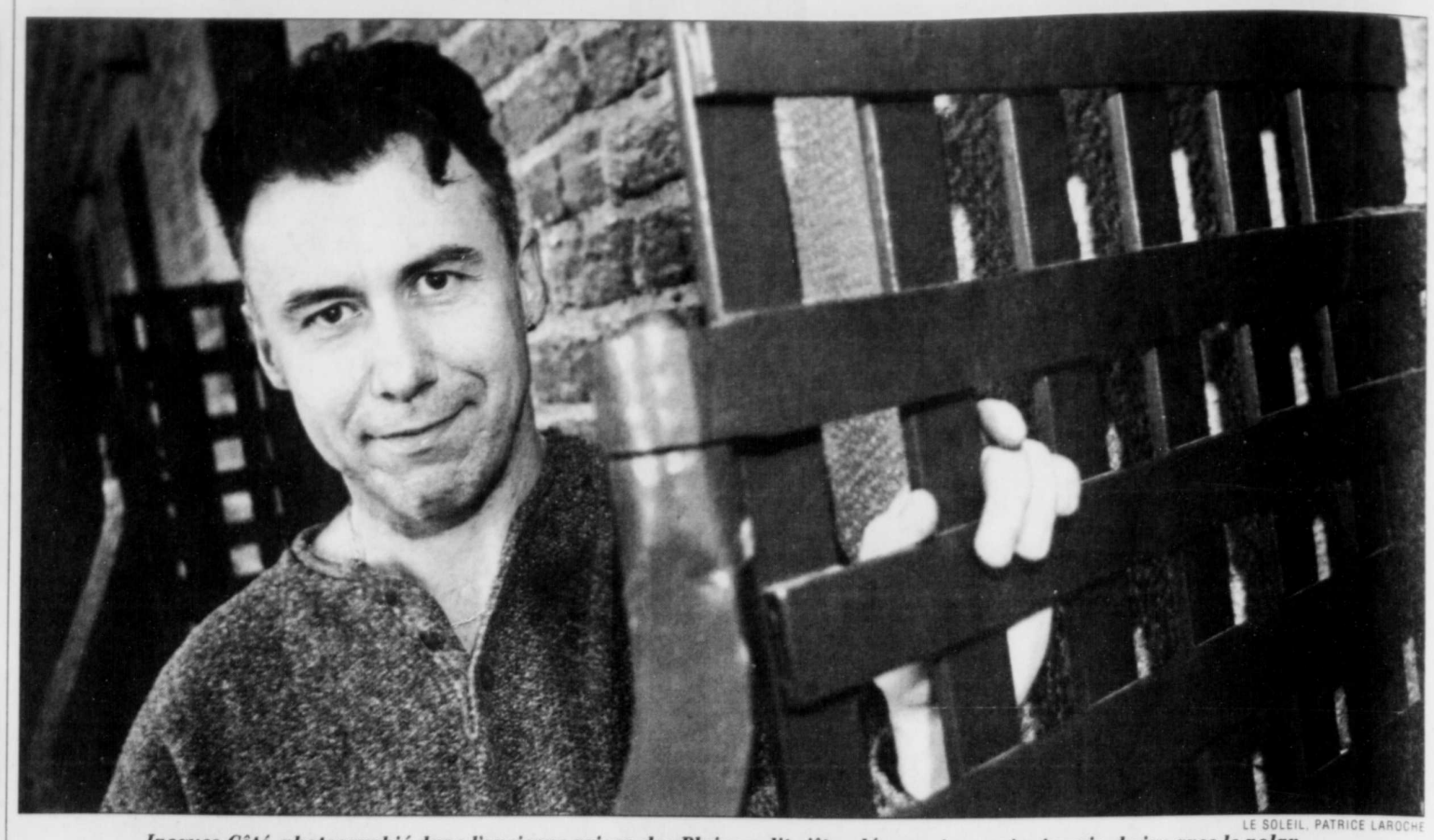
Ne présumons pas non plus sur les avenues qu'empruntera prochainement Dennis Lehane. Après le complexe *Shutter Island*, l'auteur demeure discret quant au sujet de son prochain suspense, mais révèle néanmoins que « le récit se situe en 1919 et qu'il s'articule autour d'un crime ».

Nous voilà bien avancés ! Pas plus d'indices non plus à propos d'un éventuel retour des enquêteurs Kenzie et Gennaro : « Je ne sais pas s'ils ont quitté mon univers ou non. Je sais seulement que s'ils reviennent, ce sera avec une bonne histoire et non pas pour la paie, comme on le voit trop souvent dans le cas des séries populaires. »

Nous voilà avertis.

★★★★ DENNIS LEHANE, ***Shutter Island***, *Rivages, 293 pages.*

LIVRES



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Jacques Côté, photographié dans l'ancienne prison des Plaines, dit s'être découvert un autre terrain de jeu avec le polar.

Justice pour le Dr Wilfrid Derome

Jacques Côté rend hommage à sa façon au fondateur du premier laboratoire médico-légal en Amérique

MARIE CLAUDE FORTIN
Collaboration spéciale

■ Si vous passez devant le 443, rue Saint-Vincent, dans le Vieux-Montréal, vous verrez un magnifique immeuble qui a connu un bien étrange destin. Après avoir été l'hôtel Richelieu (le rendez-vous du monde littéraire et du théâtre) de 1861 à 1902, il a abrité un club privé jusqu'en 1912, puis le journal *Le Devoir*, qui partageait le bâtiment avec *Le Nationaliste* et l'Imprimerie Populaire, avant d'héberger, de 1924 à 1969, la morgue de Montréal, le laboratoire médico-légal et les bureaux des coroners.

C'est dans ces lieux, où l'on retrouve aujourd'hui un restaurant de fine cuisine libanaise, que le docteur Wilfrid Derome, fondateur du premier laboratoire médico-légal en Amérique, a travaillé jusqu'à sa mort, en 1931. C'est son laboratoire que J. Edgar Hoover visita deux fois, à la fin des années 20. Et c'est de son expertise qu'Hoover s'est inspiré pour ouvrir celui du FBI en 1932.

Pionnier de la médecine légale, expert en balistique dont le témoignage a été déterminant dans nombre de procès célèbres, son *Précis de médecine légale*, publié en 1920, et son *Traité d'expertises en armes à feu* (1929), écrit en collaboration avec le Dr Rosario Fontaine, ont été lus et étudiés aux États-Unis et en Europe. Comment un tel homme, vedette de son vivant, avait-il pu sombrer ainsi dans l'oubli ?

Le labo du médecin montréalais a même inspiré Hoover

Jacques Côté s'est posé la question. « Le hasard est l'entremetteur privilégié de la création », raconte-t-il dans la postface de *Wilfrid Derome, expert en homicides*, une biographie qui tente de rendre justice à cet homme à qui la Justice a si souvent eu recours.

C'est en 2000, au Salon du livre de Montréal, que le projet a vu le jour. En promotion pour son premier roman policier, *Nébulosité croissante en fin de journée*, il préparait déjà un deuxième polar et, en cherchant de la documentation sur les sciences judiciaires, il a mis la main sur un essai intitulé *Éléments de criminalistique*, « le genre de bouquin que lisent les étudiants en science policière ». Un chapitre entier était consacré à Wilfrid Derome.

« Tout de suite, j'ai été fasciné par l'homme », raconte Côté. À tel point qu'il a pris rendez-vous avec l'auteur du texte, André Lauzon, directeur du laboratoire de médecine légale. « En me rendant au labo, j'avais en tête d'écrire un roman, mais en découvrant l'œuvre du Dr Derome, l'idée d'une biographie et, plus tard, d'un récit biographique, s'est imposée. J'aurais eu l'impression d'être un peu vautour en écrivant un roman. Derome méritait un rendez-vous différent avec l'histoire. »

Et Côté allait gagner un concours organisé par le journal *La Presse*, assorti d'une bourse de 30 000 $, qui lui permettrait d'en faire un rendez-vous mémorable. « Quand j'ai entendu parler du Grand Prix *La Presse* de la biographie, j'avais déjà accumulé beaucoup d'informations et je me suis dit, tant qu'à commencer un projet, pourquoi ne pas me présenter au concours ? Le personnage avait toutes les caractéristiques du pionnier. Ce qu'il avait bâti était unique en Amérique du Nord. Il avait été salué comme étant l'un des grands experts en balistique de son temps, non seulement ici, mais en Europe et aux États-Unis. »

En une série de chapitres courts et enlevants, on suit Derome de son cours classique à Joliette à ses années de médecine légale à Paris. Avec un fort pouvoir d'évocation, Côté reconstitue la vie trépidante de son héros, nous faisant les témoins des procès célèbres auxquels Derome a collaboré, dont l'affaire Delorme, le prêtre assassin, le *hold-up* du siècle (celui de la Banque d'Hochelaga) et le procès de la « mégère de Sainte-Philomène », Marie-Anne Houde, belle-mère honnie d'Aurore, l'enfant martyre !

UNE PASSION

Que l'auteur du *Rouge idéal* ait été attiré par la vie d'un expert en sciences judiciaires n'a rien d'étonnant. En se mettant au roman policier, Côté s'est découvert une passion. « Je ne dirais pas une nouvelle vocation, nuance-t-il, je me fermerais d'autres portes. Mais il est clair que le roman policier est une bouffée d'air frais dans mon champ de création. Je me suis découvert un autre terrain de jeu. »

Le polar lui a permis de dépasser la dimension autobiographique de ses premiers romans, confesse l'auteur. « J'ai pu créer des personnages qui sont de véritables créatures de fiction et non pas des hybrides. Mais paradoxalement, je peux écrire sur des questions très personnelles sans avoir l'impression de commettre un numéro d'effeuillage. On devient plus pudique avec l'âge... »

Côté a été très heureux d'apprendre que le roman policier serait le thème du 26e Salon du livre de Montréal qui ouvrira ses portes le 13 novembre. « Je ne crois pas que ce soit juste une mode ou l'air du temps qui crée le phénomène, fait-il. Les intellectuels se rendent compte que le roman policier peut aborder des questions universelles, être bien écrit, divertissant, complexe au plan de l'intrigue et de la représentation spatiale ; bref, qu'il peut faire appel à l'intelligence. Il est à parier que le polar entrera dans le hachoir des universitaires avant longtemps. »

JACQUES CÔTÉ, ***Wilfred Derome, expert en homicides***, *éditions Boréal en association avec La Presse. En librairie le 5 novembre.*

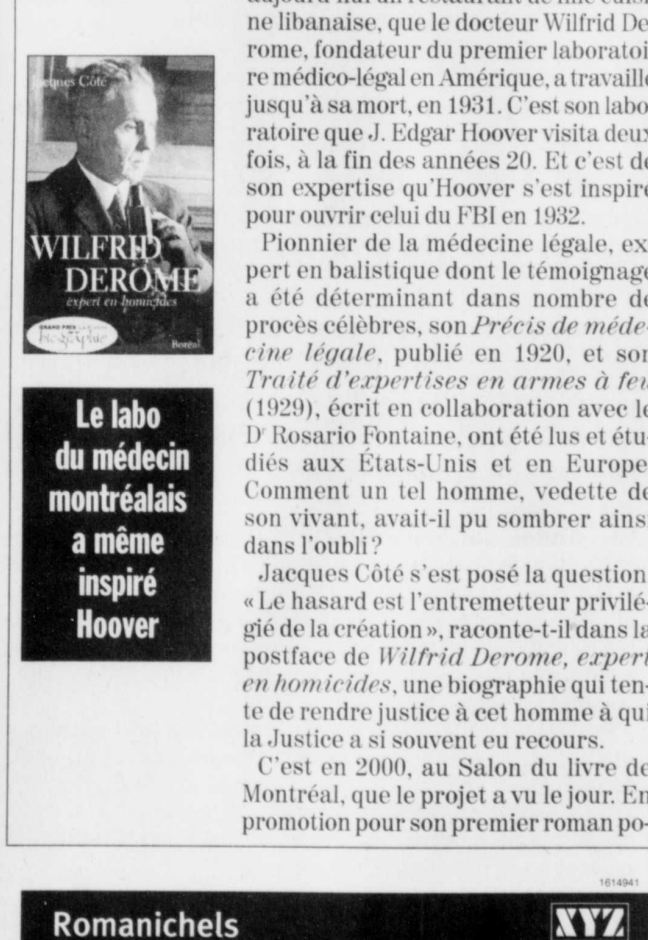
1620505
« Un classique dans la tradition du *Roi Lion* ! Une histoire éternelle pour tous les âges. La musique de Phil Collins est fantastique ! » Jimmy Carter, NBC-TV/NASHVILLE
« Deux fois bravo ! » EBERT & ROEPER
« Une animation de premier ordre avec de l'action, du suspense et de l'humour ! » Bob Campbell, NEWARK STAR-LEDGER
Disney présente MON FRÈRE L'OURS (Version française de *Brother Bear*)
disney.com/brotherbear
BANDE SONORE DISPONIBLE MAINTENANT ! Avec les chansons originales de Phil Collins récipiendaire d'un Oscar et incluant les performances des récipiendaires de Grammy : Phil Collins, Tina Turner et The Blind Boys of Alabama
VERSION FRANÇAISE — Famous Players Galeries de la Capitale, Cinéplex Odéon Beauport, Cinéplex Odéon Place Charest, Lido Lévis, Famous Players Starcité Ste-Foy, St. Nicolas, Odyssée
VERSION FRANÇAISE ET VERSION ANGLAISE
VOYEZ LE MAINTENANT
CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

1620464
« Un des meilleurs films familiaux de l'année. » Clay Smith, ACCESS HOLLYWOOD
BON CHIEN !
www.mgm.com
www.goodboy.com
VERSION FRANÇAISE
À L'AFFICHE ! Famous Players Starcité Ste-Foy, Famous Players Galeries de la Capitale, Cinéplex Odéon Beauport, Centre-Ville St-Georges, Lido Rimouski, St. Nicolas, SON DIGITAL THX
CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

1620464
« LE MAÎTRE DU JEU RÉUSSIT ! DES PERFORMANCES ÉLECTRISANTES. UN THRILLER DONT L'ISSUE EST UNE ÉNORME SURPRISE ! » Gene Shalit, TODAY
« ÉLÉGANT ET INTELLIGENT. HACKMAN ET HOFFMAN PARTAGENT L'ÉCRAN POUR LA PREMIÈRE FOIS ET C'EST AUSSI FÉROCEMENT MERVEILLEUX QUE VOUS L'ESPÉRIEZ. » Megan Lehmann, NEW YORK POST
« FANTASTIQUE ! QUEL CADEAU DE VOIR CETTE DISTRIBUTION À L'ŒUVRE. » Leonard Maltin, HOT TICKET
« À VOIR ABSOLUMENT ! » Renee Shapiro, KATV-TV/ABC
LE MAÎTRE DU JEU
version française de « RUNAWAY JURY »
www.runawayjurymovie.com
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE !
Cinéplex Odéon Ste-Foy, Cinéplex Odéon Beauport, Famous Players Galeries de la Capitale, Cinéplex Odéon Place Charest, Cinéma des Chutes St-Nicolas, Les Promenades de Lévis Cinéma Lido, version originale anglaise Famous Players Starcité Ste-Foy
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL ✓ SON DIGITAL

« UN THRILLER SENSASS ! » Thelma Adams, US WEEKLY
« J'ADORE CE FILM ! » Jami Bernard, NEW YORK DAILY NEWS
« L'INTERPRÉTATION DE MEG RYAN EST ABSOLUMENT IMPECCABLE. » Richard Roeper, EBERT & ROEPER
MEG RYAN MARK RUFFALO JENNIFER JASON LEIGH
UN FILM DE JANE CAMPION
À VIF
version française de IN THE CUT
TOUT CE QUE VOUS SAVEZ SUR LE DÉSIR EST COMPLÈTEMENT ERRONÉ
sony.com/InTheCut
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE !
Famous Players Starcité Ste-Foy, Cinéplex Odéon Beauport, Cinéma Le Clap, Les Promenades de Lévis Cinéma Lido, Cinéma Odyssée Chicoutimi, SON DIGITAL, version originale anglaise Cinéplex Odéon Ste-Foy
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

« UN FILM À NE PAS MANQUER POUR TOUTE LA FAMILLE ! » BONNIE LAUFER, TRIBUTE TV
« VOUS ALLEZ RIRE, VOUS ALLEZ PLEURER, VOUS APPLAUDIREZ CHALEUREUSEMENT. » SHAWN EDWARDS, FOX TV
« ★★★★ » MICHAEL MEDVED, KRLA LOS ANGELES
CUBA GOODING, JR. ED HARRIS
RADIO
Inspiré d'une histoire vraie
VERSION FRANÇAISE
SonyPictures.com
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE ! Cinéplex Odéon Ste-Foy, Cinéplex Odéon Beauport, Famous Players Galeries de la Capitale, Cinéplex Odéon Place Charest, Cinéma des Chutes St-Nicolas, Cinéma Centre-Ville St-Georges, Les Promenades de Lévis Cinéma Lido, Cinéma Lumière Ste-Marie de Beauce, Cinéma Odyssée Chicoutimi, CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL, SON DIGITAL, version originale anglaise Famous Players Starcité Ste-Foy

1614941
Romanichels
XYZ éditeur


À propos de l'insignifiance et du merveilleux...
André Berthiaume
Les petits caractères
nouvelles
136 p. • 20 $
XYZ éditeur, 1781, rue Saint-Hubert, Montréal (Québec) H2L 3Z1
Téléphone : (514) 525.21.70 • Télécopieur : (514) 525.75.37
Courriel : info@xyzedit.qc.ca / www.xyzedit.qc.ca
Photo : Louise Dubuc

1611644
LE SOLEIL et 20th Century Fox
INVITENT 150 PERSONNES À ASSISTER À LA PREMIÈRE DE

LE JEUDI 13 NOVEMBRE 2003 À 19H00
AU CINÉMA CINEPLEX ODEON BEAUPORT
(825 rue Clémenceau, Beauport)
Pour Participer
• Remplissez le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée
• L'annonce sera publiée les 30, 31 octobre, 1er et 2 novembre 2003
• Le tirage aura lieu le 6 novembre 2003
• Les 75 gagnants recevront une invitation pour deux personnes par la poste
• La valeur des prix est de 1 500$ • les fac-similés ne sont pas acceptés
À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 14 NOVEMBRE
CONCOURS MAÎTRE À BORD DE L'AUTRE CÔTÉ DU MONDE
C.S.P. du Temple, C.P. 57125, Beauport, Qc G1E 7G3
NOM
ADRESSE
VILLE CODE POSTAL ÂGE
TÉL. (JOUR) (SOIR)
prière d'écrire lisiblement

1620225
AUJOURD'HUI
Mystères du Corps humain
14 h • 18 h
PLANÈTE EN DANGER 2D 12 h • 16 h • 20 h
CHÂTEAU HANTÉ 3D 11 h • 13 h • 17 h • 21 h
BESTIOLES EN 3D 10 h • 15 h • 19 h
IMAX 627-IMAX
www.imaxquebec.com

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494). **À vif (2 1/2)** 13h05, 15h45, 19h10, 21h45 (13 ans). **Tuer Bill Vol. 1 (3 1/2)** 12h45, 15h20, 19h15, 21h50 (16 ans). **Bon chien! ()** 13h30, 16h10, 18h10 (G). **Mystic River (5)** v.f. 12h40, 15h40, 18h30, 21h25 (13 ans). **Massacre à la tronçonneuse (3)** 12h50, 15h25, 18h55, 21h15 (16 ans). **Le maître du jeu (2)** 13h15, 15h55, 18h50, 21h35 (G). **Sur le seuil (3 1/2)** 12h55, 15h15, 18h40, 20h55 (13 ans). **La tache (3)** 12h30, 14h50, 17h10, 19h30, 22h (13 ans). **L'école du rock (3)** 12h30, 14h55, 18h25, 20h50 (G). **Les pirates des Caraïbes (3)** 20h30 (G). **La grande séduction (4)** 13h35, 16h, 18h35, 21h20 (G). **Film de peur 3 (1 1/2)** 13h10, 13h40, 15h10, 15h50, 19h05, 19h35, 21h10, 21h40 (G). **Au-delà des frontières (2)** 13h20, 16h05, 18h45, 21h30 (13 ans). **Surfeur des neiges ()** 12h35, 15h05, 18h20, 20h45 (13 ans). **Radio (3)** v.f. 13h25, 16h15, 19h20, 21h55 (G). **Mon frère l'ours ()** 13h, 15h, 17h, 19h, 21h05 (G). **La matrice: révolutions ()** Mer. Jeu. 12h30, 13h, 15h15, 15h45, 18h35, 19h05, 21h20, 21h50 (13 ans). Tarifs: régulier: 10,25$; 13 ans et moins et 65 ans et plus: 6,25$. Matinée (sauf jours fériés): 7$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 8$. Mardis et mercredis: 7$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746). **Film de peur 3 (1 1/2)** 14h, 16h, 19h25, 21h25 (G). **Le maître du jeu (2)** 13h35, 16h05, 18h45, 21h20 (G). **Tuer Bill Vol. 1 (3 1/2)** 13h45, 16h15, 19h, 21h35 (16 ans). **Massacre à la tronçonneuse (3)** 14h05, 16h30, 19h20, 21h45 (16 ans). **Sur le seuil (3 1/2)** 13h50, 15h55, 19h10, 21h40 (13 ans). **Radio (3)** v.f. 13h55, 16h25, 18h55, 21h30 (G). **Bon voyage (3)** 13h30, 16h10, 18h50, 21h15 (G). **Mon frère l'ours ()** 13h30, 15h30, 19h05, 21h (G). **La matrice: révolutions ()** Mer. Jeu. 18h40, 19h, 21h20, 21h40 (13 ans). Tarifs: régulier: 6,99$; 13 ans et moins et 65 ans et plus): 5,49$. Mardis et mercredis: 5,49$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550). **La tache (3)** 12h40, 15h, 17h15, 19h40, 22h05 (13 ans). **In the Cut (2 1/2)** v.o.a. 12h55, 15h35, 18h40, 21h50 (13 ans). **Radio (3)** v.f. 13h, 15h30, 19h10, 21h40 (G). **La face cachée de la lune (4)** 13h45, 16h15, 18h50, 21h20 (G). **Scary Movie 3 (1 1/2)** v.o.a. 13h05, 15h10, 17h10, 19h20, 21h30 (G). **Le maître du jeu (2)** 12h50, 13h25, 15h35, 16h10, 18h25, 19h, 21h10, 21h45 (G). **Massacre à la tronçonneuse (3)** 13h35, 16h, 19h25, 21h55 (16 ans). **Kill Bill (3 1/2)** v.o.a. 13h30, 16h05, 19h05, 22h (16 ans). **Mystic River (5)** v.f. 12h45, 15h40, 18h35, 21h35 (13 ans). **Monde infernal (2)** 21h25 (13 ans). **Sur le seuil (3 1/2)** 13h15, 15h45, 18h45, 21h05 (13 ans). **Duplex (2 1/2)** v.f. 13h15, 15h20, 19h15 (G). **Gaz Bar Blues (4)** v.f. 13h10, 15h55, 18h40, 21h15 (G). **La grande séduction (4)** 13h20, 15h50, 18h30, 21h (G). **The Matrix Revolutions ()** v.o.a. Mer. Jeu. 12h40, 13h15, 15h25, 16h05, 18h15, 18h55, 21h05, 21h55 (13 ans). Tarifs: Soir: adultes 12$; enfants et aînés: 6,25$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50$; enfants et aînés: 6,25$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50$; enfants et aînés: 6,25$, sauf les jours fériés.

CARTIER (522-1011). **Goya (3)** v.o. esp. s.-t. f. 10h, 12h, 19h, 21h05 (13 ans). **L'auberge espagnole (3 1/2)** 16h30 (G). **Les neuf reines ()** v.o. esp. s.-t. f. 14h15 (). Tarifs: Adultes (avant 18h): 6$; adultes (après 18h et week-end) 8$; enfants 12 ans et moins: 5$.

CLAP (650-CLAP). **100% bio (3)** 13h30, 17h40 (G). **À cinq heures de l'après-midi (3)** v.o. en farsi, kurde, afrikaans s.-t. f. 17h (G). **À vif (2 1/2)** 12h, 14h15, 16h45, 19h05, 21h20 (13 ans). **Bon voyage (3)** 12h10, 14h35, 19h15, 21h35 (G). **La face cachée de la lune (4)** 12h20, 14h25, 18h55, 21h10 (G). **Sur le seuil (3 1/2)** 11h40, 13h40, 18h, 20h (13 ans). **Sylvia (2 1/2)** v.f. 11h20, 15h30, 19h40, 21h45 (13 ans). **La tache (3)** 11h50, 13h50, 15h50, 17h50, 19h50, 21h55 (13 ans). **Traduction infidèle (4)** 16h35 (G). **Tuer Bill Vol. 1 (3 1/2)** 15h40, 22h05 (16 ans). Tarifs: 7,25$, ven. au dim. après 18h, 8,75$, sam et dim. avant 18h, 7,75$. Mar. et merc. 5,75$. 50 à 64 ans: 6,50$. Les 14 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75$. Étudiants: 6,25$.

DES CHUTES (831-2660). **Film de peur 3 (1 1/2)** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **Mon frère l'ours ()** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **Surfeur des neiges ()** 13h, 15h30, 19h (13 ans). **Tuer Bill Vol. 1 (3 1/2)** 21h30 (16 ans). **Bon chien! ()** 13h, 15h30, 19h (G). **Massacre à la tronçonneuse (3)** 21h30 (16 ans). **Radio (3)** 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G). **Le maître du jeu (2)** 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (G). **Mystic River (5)** v.f. 12h40, 15h30, 18h40, 21h30 (13 ans). **L'école du rock (3)** 13h, 19h (G). **Sur le seuil (3 1/2)** 15h30, 21h30 (13 ans). **La matrice: révolutions ()** Mer. 18h45, 21h30. Jeu. 13h, 18h45, 21h30 (13 ans). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50$; 13 à 20 ans: 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Ven. sam. dim. (jour): 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Mar. mer. 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Lun. jeu.: 5$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). **Mon frère l'ours ()** 12h15, 13h, 14h25, 15h10, 16h35, 17h20, 19h, 19h30, 21h10, 21h40 (G). **La matrice: révolutions ()** Mer. Jeu. 12h, 12h30, 13h, 13h30, 15h, 15h30, 16h, 16h30, 18h15, 18h45, 19h15, 19h45, 21h15, 21h45, 22h30, 22h45 (13 ans). **Film de peur 3 (1 1/2)** 13h15, 15h20, 17h25, 19h30, 21h40 (G). **Au-delà des frontières (2)** 13h20, 16h10, 19h05, 21h50 (13 ans). **Radio (3)** v.f. 13h05, 15h40, 19h10, 21h45 (G). **Surfeur des neiges ()** 13h30, 16h05, 19h35, 22h (13 ans). **Massacre à la tronçonneuse (3)** 13h45, 16h15, 19h40, 21h55 (16 ans). **Le maître du jeu (2)** 13h10, 16h, 19h15, 22h05 (G). **Tuer Bill Vol. 1 (3 1/2)** 13h10, 15h45, 19h15, 21h50 (16 ans). **Intolérable cruauté (3)** 19h20, 21h45 (G). **Bon chien! ()** 12h45, 15h, 17h15 (G). **Sur le seuil (3 1/2)** 13h, 15h20, 19h, 21h30 (13 ans). (G). **Mystic River (5)** v.f. 13h20, 16h10, 19h05, 22h (13 ans).

LIDO (837-0234). **Film de peur 3 (1 1/2)** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **L'école du rock (3)** 13h, 19h (G). **Massacre à la tronçonneuse (3)** 15h30, 21h30 (16 ans). **Mon frère l'ours ()** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **Surfeur des neiges ()** 13h, 15h30, 19h (13 ans). **Tuer Bill Vol. 1 (3 1/2)** 21h30 (16 ans). **Au-delà des frontières (2)** 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (13 ans). **Radio (3)** v.f. 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G). **Mystic River (5)** v.f. 12h40, 15h30, 18h40, 21h30 (13 ans). **Le maître du jeu (2)** 12h45, 18h45 (G). **Sur le seuil (3 1/2)** 15h30, 21h30 (13 ans). **À vif (2 1/2)** 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G). **La matrice: révolutions ()** Mer. Jeu. 13h, 18h45, 21h30 (13 ans). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50$; 13 à 20 ans: 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Ven. sam. dim. (jour): 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Mar. mer. 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Lun. jeu.: 5$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4$.

STARCITÉ (874-0255). **La matrice: révolutions ()** Mer. 9h, 12h, 12h30, 12h45, 13h, 13h30, 15h, 15h30, 15h45, 16h, 16h30, 18h15, 18h45, 19h, 19h15, 19h45, 21h15, 21h45, 22h, 22h30, 22h45. Jeu. 12h, 12h30, 12h45, 13h, 13h30, 15h, 15h30, 15h45, 16h, 16h30, 18h15, 18h45, 19h, 19h15, 19h45, 21h15, 21h45, 22h, 22h30, 22h45 (13 ans). **Mon frère l'ours ()** 12h15, 13h, 14h25, 15h10, 16h35, 17h20, 19h, 19h30, 21h10, 21h40 (G). **Brother Bears ()** v.o.a. 12h25, 14h35, 16h45, 19h05, 21h15 (G). **Parano (2)** v.f. 12h30, 14h55, 17h10, 19h35, 21h50 (G). **À vif (2 1/2)** 13h15, 16h20, 19h10, 21h50 (13 ans). **Au-delà des frontières (2)** 13h10, 19h15 (13 ans). **Radio (3)** v.o.a. 13h20, 16h10, 19h25, 22h (G). **Surfeur des neiges ()** 16h05, 22h10 (13 ans). **Sylvia (2 1/2)** v.f. 19h15, 22h10 (13 ans). **Film de peur 3 (1 1/2)** 12h45, 13h15, 13h45, 15h, 15h30, 16h, 17h10, 18h15, 19h20, 19h50, 20h20, 21h25, 21h55, 22h25 (G). **Runaway Jury (2)** v.o.a. 12h50, 16h, 19h05, 21h45 (G). **Tuer Bill Vol. 1 (3 1/2)** 13h30, 16h05, 19h30, 22h (16 ans). **Intolérable cruauté (3)** 15h55, 21h35 (G). **Bon chien! ()** 12h40, 14h50, 17h (G). **Mystic River (5)** v.o.a. 12h40, 15h50, 18h50, 21h40 (13 ans). **L'école du rock (3)** 12h35, 15h20, 18h55, 21h25 (G). **Les vieux lions (4)** 13h25, 19h10 (G). **Sous le soleil de Toscane (2)** 13h25, 16h25, 19h20, 22h05 (G). **Les pirates des Caraïbes (3)** 12h55, 15h55, 18h55, 21h55 (G).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465). **Film de peur 3 (1 1/2)** 19h45 (G). **Intolérable cruauté (3)** 19h30 (G). **La matrice: révolutions ()** Mer. Jeu. 19h30 (13 ans). Tarifs: 7,50$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 5,50$; 12 ans et moins: 4$. Matinées et mardis mercredis: 5$; 12 ans et moins: 3,50$.

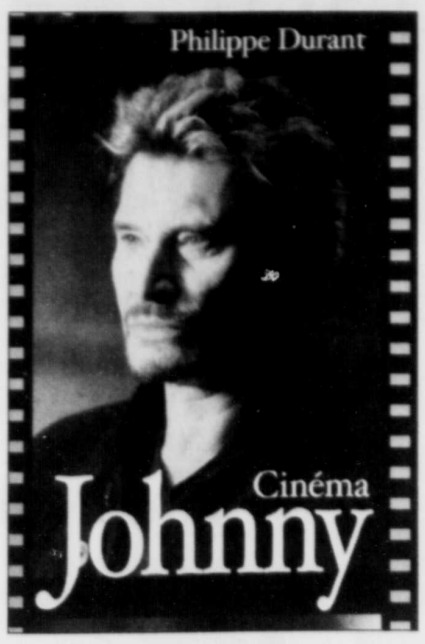
MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC. Cinéma pour enfants présenté les samedis et dimanches jusqu'au 30 novembre. À 13h: **L'ère de glace.** À 15h: **Le petit dinosaure et la vallée des merveilles**. Gratuit.

BANDE DESSINÉE

Le silence est d'or

■ Même après avoir parcouru dans tous les sens *Prosopopus*, un récit muet signé Nicolas de Crécy, je ne sais trop ce que son titre signifie. Difficile, en effet, d'y voir clair dans le scénario, à moins de jouer la carte des grands shamans qui élèvent l'abstraction et le refus des conventions formelles au rang de principe presque religieux. Un coup d'œil à la feuille de route de De Crécy, à qui l'on doit l'incontournable *Léon la Came* avec Sylvain Chomet, et la déroutante trilogie surréaliste *Le Bibendum céleste*, peut aisément faire croire que ce dernier ait décidé de jouer la carte de l'hermétisme, sans pour autant négliger (heureusement) de poser çà et là quelques balises. Car, au fil des relectures apparaissent quelques éléments signifiants qui peuvent nous permettre d'affirmer que *Prosopopus*, puisque nous en sommes toujours à ce mystère parmi tant d'autres, rappelle une figure stylistique qualifiée d'étrange par Flaubert et évoquant un être, animal ou humain, absent, mort. On croit discerner, grâce au découpage tranchant et inventif adopté par De Crécy, un fin réseau d'associations d'idées déjantées. Ainsi, quels liens unissent donc le récit d'un règlement de compte dans le monde de l'art moderne et la naissance — issue de l'association du sang de la victime, du sperme de l'assassin et de la fumée d'une cigarette —, d'une créature grotesque, croisement inusité entre un canard de bain et un gorille de la mafia? Sans avoir recours au dialogue ni à la narration hors champ, l'auteur de *Priez pour nous* nous fait grâce d'un certain sens... ou d'un sens certain. Difficile à dire tellement la part d'interprétation de chacun est importante dans ce polar aux couleurs du désespoir et de la folle passion. De Crécy, dont le style évoque les étalages carnavalesques de James Ensor et d'Otto Dix sans oublier l'érotisme noir d'Egon Schiele, est à n'en plus douter un artiste accompli, au point de vue technique s'entend. S'il faut quelquefois se laisser gagner sans broncher aux charmes de l'expérimentation formelle, il ne faudrait pas s'y complaire en occultant la substance essentielle du récit. La stylistique n'est souvent que poudre aux yeux. Seules importent les émotions, dit-on souvent. *Prosopopus* ne manque pas d'en soulever de troublantes, et ce, malgré son apparente froideur. **Antoine Tanguay** (collaboration spéciale)

★★★★ NICOLAS DE CRÉCY, *Prosopopus (Dupuis-Aire Libre)*



« Johnny cinéma »

BIOGRAPHIE

Johnny, prise deux

■ Le chanteur Johnny Hallyday fêtait récemment ses 60 ans en proposant une série de mégaconcerts en France. Ce 60e s'avère aussi le meilleur moment pour lancer un livre sur sa seconde carrière, plus méconnue mais digne d'intérêt : celle de comédien. Dans *Johnny cinéma*, Philippe Durant relate donc le parcours cinématographique s'étalant sur près d'un demi-siècle de la vedette française. Le tout débute en 1955 pour le petit Johnny (de son vrai nom Jean-Philippe Smet) ; alors âgé de 12 ans, il fait une apparition dans le classique d'Henri-Georges Clouzot *Les Diaboliques*, aux côtés de Simone Signoret. Hallyday, bien qu'amoureux du cinéma, bifurque naturellement vers la chanson dès la fin des années 50. Sa notoriété dans la musique pop prend de l'ampleur et on pense à lui pour quelques rôles niais, l'imaginant comme successeur français d'Elvis. Heureusement, Claude Lelouch l'invite à faire partie de la distribution de *L'aventure, c'est l'aventure* avec Jacques Brel et Lino Ventura en 1972. La comédie remporte un succès monstre, mais avant de revoir Hallyday au grand écran dans un cadre, disons, plus intellectuel, il faudra attendre l'appel de Jean-Luc Godard en 1985 pour *Détective*, puis l'offre de Costa-Gavras pour *Conseil de famille*, en salles l'année suivante. En fait, le parcours cinématographique d'Hallyday est difficile à suivre et se présente souvent comme le fruit du hasard. Les différents entretiens avec l'artiste viennent éclaircir ce parcours, et de ses réflexions émanent autant l'admiration pour certains comédiens et réalisateurs qu'une aversion pour ceux qui le méprisent ou le snobent. Il en ressort une grande simplicité chez l'artiste et la conviction que, tel un enfant, Hallyday a toujours pris plaisir à s'immiscer dans l'univers du cinéma, y faisant de grandes rencontres, dont celle avec Jean Rochefort dans le très beau film de Patrice Leconte *L'Homme du train*, sorti récemment. **Pierre Blais** (collaboration spéciale)

★★★ PHILIPPE DURANT, *Johnny cinéma (Favre)*

« Federico Fellini »

BIOGRAPHIE

Quatre hommes, une caméra

■ La maison d'édition Taschen a eu la bonne idée de lancer quatre livres biographiques débordant de photographies, nous racontant la carrière de quatre des plus grands cinéastes de l'histoire du septième art : Fellini, Hitchcock, Kubrick et Wilder. Le résultat est fascinant autant pour les érudits qui, visuellement, y trouveront leur compte, que pour les autres, qui s'initieront aux œuvres et aux vies de ces légendes avec facilité. Le livre sur Federico Fellini est assurément le plus beau. Ses films ont toujours été un ravissement artistique, dotés d'un esthétisme éclaté. De plus, les actrices et acteurs se retrouvant dans ses longs métrages comptent parmi les plus belles têtes du grand écran, de Mastroianni à Anita Ekberg. Pour Alfred Hitchcock, le livre révèle de nombreuses photos de tournages en noir et blanc, récapitulant un parcours unique, du film muet jusqu'à la conception de chefs-d'œuvre du cinéma à frissons comme *Psychose* et *La Mort aux trousses*. Jetez un œil à la fin du recueil : la photo la plus éloquente de l'univers du maître sort directement d'un réfrigérateur. Le troisième tome de cette série porte sur Stanley Kubrick. Le côté grandiose de ses tournages, comme *2001* ou *Barry Lyndon*, est mis de l'avant, et l'on constate encore une fois la minutie avec laquelle Kubrick contrôlait de A à Z l'ensemble de ses films. Finalement, en ce qui a trait au livre sur Billy Wilder, ce sont surtout les nombreuses stars qui ressortent de son œuvre. De Gloria Swanson dans *Sunset Boulevard* à Marilyn Monroe avec sa jupe relevée dans *Sept Ans de réflexion*, c'est l'âge d'or d'Hollywood qui transpire de sa filmographie. Fidèles à ce que nous présente habituellement Taschen, les textes sont bien vulgarisés et offrent un portrait d'ensemble des carrières abordées, juste mais peu approfondi. Les photos quant à elles, plus que nombreuses, valent amplement l'achat. **P.B.**

★★★★★
CHRIS WIEGAND, ***Federico Fellini*** *(Taschen)*
PAUL DUNCAN, ***Alfred Hitchcock*** *(Taschen)*
PAUL DUNCAN, ***Stanley Kubrick*** *(Taschen)*
GLENN HOPP, ***Billy Wilder*** *(Taschen)*

1620648
Les Grandes Rencontres
Pour favoriser le dialogue des savoirs
Cégep Limoilou
Campus de Québec du Cégep Limoilou
Salle Paul-Eugène-Jobin
1398, 8e Avenue, Québec
Stationnement intérieur gratuit
Campus de Charlesbourg du Cégep Limoilou
7600, 3e Avenue Est, Charlesbourg
Stationnement gratuit
Lundi 10 novembre, 19 h
Campus de Charlesbourg
SYLVIE KWASCHIN
Philosophe et économiste, Belgique
« Sécurité alimentaire et justice sociale »
Mercredi 19 novembre, 19 h
Campus de Charlesbourg
JEAN-MARC LÉVI-LEBLOND
Physicien, France
« Science, imaginaire, éthique »
Coût d'entrée : 3 $
Forum international Science Société
Du 7 au 9 novembre 2003
Campus de Charlesbourg
Bar des Sciences
Pour que tous en débattent
Jeudi 20 novembre, 17 h 30 à 19 h 30
Au Café Loft, 291, St-Vallier Est, Québec
JEAN-MARC LÉVI-LEBLOND, physicien, France
ROGER A. LESSARD, directeur du Département de physique, de génie physique et d'optique de l'Université Laval
ANDRÉ GIRARD, conseiller scientifique sénior, EXFO inc.
À quoi sert l'enseignement des sciences ?
Gratuit / Réservation obligatoire sur les places sont limitées
En partenariat
Québec iScience Liaisons LE SOLEIL
www.climoilou.qc.ca
lesgrandesrencontres@climoilou.qc.ca
Téléphone : 418.647.6600 poste 6704

1619282
7e FESTIVAL DES MUSIQUES SACRÉES DE QUÉBEC
ÂMES QUI VIVENT
7 CONCERTS PRÉSENTÉS À L'ÉGLISE SAINT-ROCH
Vendredi 24 octobre au dimanche 2 novembre
L'Aube perpétuelle
dans différents parcs de la ville
Concert de chants d'oiseaux organisé par le compositeur français Bernard Fort.
De la poésie musicale qui enchante depuis la Création.
(détails des parcs et des horaires : www.festivalmusiquesacree.ca)
AUJOURD'HUI Dimanche 2 novembre à 14 h 30
Une présentation de la Coopérative funéraire de la Falaise
LA NEF Messe des Morts
Huit instrumentistes et chanteurs du Québec et d'Italie dans un répertoire d'œuvres commémorant les morts et puisant à la fois dans le Moyen-Âge, la Renaissance et diverses traditions orales d'Espagne, du Mexique, d'Italie et de Sicile.
Info: Tél.:(418) 525-9777 • Téléc.:(418) 525-1177
Billetech : 1 800 900-7469 • festival@festivalmusiquesacree.ca
www.festivalmusiquesacree.ca
Patrimoine canadien Canadian Heritage Québec Ville de Québec Banque Nationale
Radio-Canada Télévision LE SOLEIL

1589028
LES PETITES ANNONCES DU SOLEIL
418 844-4444
Librairie Renaud-Bray
VOX POPULI, VOX DEI
Palmarès des ventes
22 au 28 octobre 2003
COUP DE CŒUR RENAUD-BRAY

1	Psychologie	GUÉRIR ♥	SERVAN-SCHREIBER	Robert Laffont
2	Roman Qc	L'HISTOIRE DE PI ♥ - Booker Prize 2002	Y. MARTEL	XYZ éd.
3	Histoire Qc	LES COUREURS DES BOIS ♥	G.-H. GERMAIN	Libre Expression
4	Psychologie Qc	VICTIME DES AUTRES, BOURREAU DE SOI-MÊME ♥	G. CORNEAU	L'Homme
5	Pratique Qc	LE GUIDE DE L'AUTO 2004	DUVAL / DUQUET	L'Homme
6	B.D.	ASTÉRIX ET LA RENTRÉE GAULOISE	UDERZO/GOSCINNY	Albert René
7	Essais	MAL DE TERRE ♥	H. REEVES	Seuil
8	Polar	LUMIÈRE MORTE	M. CONNELLY	Seuil
9	Polar	LE PROTOCOLE SIGMA	R. LUDLUM	Grasset
10	Essais	LE GOÛT DE L'AVENIR ♥	J.-C. GUILLEBAUD	Seuil
11	Polar	SECRETS D'OUTRE-TOMBE	K. REICHS	Robert Laffont
12	Biographie	LE TEMPS DES AVANTS	C. AZNAVOUR	Flammarion Qc
13	B.D.	BLUEBERRY, t. 27 - Ok Corral	COLLECTIF	Dargaud
14	Roman Qc	CASINO	A. TREMBLAY	vlb éditeur
15	Biographie Qc	JE SUIS UN BUM DE BONNE FAMILLE	J.-F. BERTRAND	L'Homme
16	Biographie	MA FILLE, MARIE	N. TRINTIGNANT	Fayard
17	Science-fiction	NOS AMIS LES HUMAINS ♥	B. WERBER	Albin Michel
18	Essais Qc	PAROLES DE FEMMES ♥	A.-M. VILLENEUVE	Québec Amérique
19	Gestion	LE POINT DE BASCULE	M. GLADWELL	Transcontinental
20	Polar	SHUTTER ISLAND ♥	D. LEHANE	Rivages
21	Roman	COURAGE	D. STEEL	Pr. de la Cité
22	Pratique Qc	L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2004	COLLECTIF	Annuel inc.
23	Fantastique	LES CHEVALIERS D'ÉMERAUDE, t. 3 - Piège au Royaume des Ombres	A. ROBILLARD	de Mortagne
24	Polar	MYSTIC RIVER ♥	D. LEHANE	Rivages
25	B.D.	ALBUM SPIROU, t. 272	COLLECTIF	Dupuis
26	Jeunesse	QUATRE FILLES ET UN JEAN, t. 1 ♥	A. BRASHARES	Gallimard
27	Roman Qc	LIFE OF PI ♥ - Booker Prize 2002	Y. MARTEL	Vintage Canada
28	Essais	DUDE, WHERE'S MY COUNTRY ?	M. MOORE	Warner Books
29	Science-fiction	LES CHEVALIERS D'ÉMERAUDE, t. 1 - Le feu dans le ciel	A. ROBILLARD	De Mortagne
30	Roman	ANTÉCHRISTA	A. NOTHOMB	Albin Michel
31	Actualité	L'ÉTAT DU MONDE 2004	COLLECTIF	Boréal
32	Roman	LE COMPLEXE DE DI ♥ - Prix Femina 2003	D. SUJE	Gallimard
33	Spiritualité	LE POUVOIR DU MOMENT PRÉSENT ♥	E. TOLLE	Ariane
34	Biographie Qc	LA VIE DE CHÂTEAU	J. et C. BOUCHARD	Québec Amérique
35	Roman	LE PETIT COPAIN	D. TARTT	Plon
36	Roman	LA MAÎTRESSE DE BRECHT - Prix Goncourt 2003	J.-P. AMETTE	Albin Michel
37	Roman	DANSEUR ♥	C. MCCANN	Belfond
38	Roman	LA BIBLE AU FÉMININ, t. 2 - Tsippora ♥	M. HALTER	Robert Laffont
39	Roman	LA NOSTALGIE DE L'ANGE ♥	A. SEBOLD	Nil
40	Essais	LA ROUTE DES HELLS	SHER / MARSDEN	L'Homme
41	Jeunesse	LE CLAN DES OTORI, t. 2 - Les neiges de l'exil ♥	L. HEARN	Gallimard
42	Roman	LE LIBRAIRE DE KABOUL ♥	A. SEIERSTAD	JC Lattès
43	Polar	UN NID DE MENSONGES	E. GEORGE	Pr. de la Cité
44	Jeunesse Qc	LE SECRET DE L'ALCHIMISTE - Le destin de la pierre, t. 1 ♥	J. WARD	la courte échelle
45	Roman	WINDOWS ON THE WORLD	F. BEIGBEDER	Grasset

♥ : Coup de Cœur RB ▬ : Nouvelle entrée
Plus de 1000 Coups de Cœur, pour mieux choisir.
25 succursales au Québec
www.renaud-bray.com
OUVERT 7 JOURS JUSQU'À MINUIT
Les Galeries de la Capitale 5401, boul. des Galeries (418) 627-5480
Place Québec 880, avenue Honoré-Mercier (418) 524-3773
Place Laurier 2700, boul. Laurier (418) 659-1021

TECHNO/MÉDIA

CÉDÉROM EN STOCK

« ANTIDOTE PRISME »

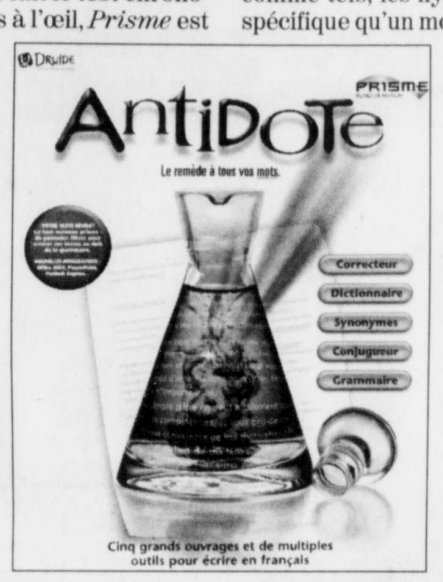
Une révélation

Avec Druide, il y a toujours des surprises. Celle-là, elle est de taille. Son logiciel de correction de textes, *Antidote Prisme* sort de l'ordinaire. Ayant eu l'occasion de tester toutes les versions d'*Antidote* depuis les débuts, j'ai pu constater l'évolution technologique, graphique et fonctionnelle du logiciel. *Antidote* a de quoi faire des jaloux parce que cette version surpasse en qualité et en efficacité tous les produits comparables.

Yves Therrien
YTherrien@lesoleil.com

La version *Antidote MP* (pour « multiphrase ») avait apporté une nouvelle approche dans l'analyse des textes, mais la version transformée pour le passage sous MAC OS X et Windows XP m'avait laissé sur mon appétit à cause d'une certaine lenteur et de quelques fausses alertes et erreurs en cours d'analyse. Cette fois, *Prisme*, qui a été lancée mercredi à Montréal, marque de gros points.

D'abord, il y a un gain appréciable de rapidité. Je n'ai pas fait le test chronomètre en main, mais à l'œil, *Prisme* est au moins deux fois plus rapide que les versions antérieures dans le cas d'une chronique comme celle-ci, tout en laissant moins d'ambiguïté dans les alertes.



Cinq grands ouvrages et de multiples outils pour écrire en français

L'interface a été améliorée. L'installation est rapide comme l'intégration aux différents logiciels.

À l'installation, outre le numéro de série, il faudra maintenant un code d'activation pour lancer le logiciel. Toutefois, si cette procédure a pour objectif d'éviter aux Druides de se faire voler leur potion magique par des pirates, il est possible d'utiliser toutes les fonctions d'*Antidote Prisme* pendant 30 jours, laissant amplement le temps d'obtenir son code par courriel, par télécopie ou au téléphone. Le code permet aussi aux Druides de savoir qui obtiendra le service après-vente gratuitement en ayant payé pour la licence.

LES NOUVEAUTÉS

En lançant la correction, on remarque deux petits boutons (des onglets, en PC) avec les mots *correction* et *prisme*. Le bouton Correction ouvre la fenêtre traditionnelle du correcteur avec l'ajout d'options pour cacher ou faire apparaître les erreurs mineures, les alertes, les ambiguïtés ou les analyses partielles. On aura donc plus ou moins de mots soulignés selon les éléments choisis.

Le prisme de verre, comme le dit le grand Druide en chef, André D'Ossements, décompose la lumière en ses diverses couleurs, celui d'*Antidote* révèle les multiples rouages d'un texte à travers ses « filtres ».

Ces filtres du côté Prisme sont une révélation. Ils amènent une analyse permettant d'apporter des corrections d'un tout autre niveau que la simple orthographe. Par exemple, avec le filtre Style, on peut relever les répétitions, les phrases longues, les verbes incolores et les phrases non verbales. Il y a aussi Tournures pour dénicher les phrases passives, négatives, impersonnelles, participiales. Logique met en évidence les phrases charnières, celles entre guillemets ou les incises. Le filtre Pragmatique touche les attributs *qui*, *combien*, *quand* et *où*. Le dernier, Divers, trie les abréviations, les mots inconnus, les locuteurs, tout en permettant une recherche libre dans le texte. Certains éléments des filtres offrent même des options. Avec Combien, on peut filtrer les sommes d'argent, les %ages ou les quantités. Impressionnant.

Dans le dictionnaire, l'utilisateur découvrira les onglets pour la définition, les locutions, la famille, les analogies ou l'onomastique, un beau terme pour parler des noms propres. Mais, c'est le petit menu déroulant sous le mot à rechercher qui m'impressionne avec le mode phonographique (au son) pour trouver les mots apparentés, le mode Anagramme (modification de l'ordre des lettres) ou le mode Joker qui ne représente pas le bouffon, mais plutôt la fonction de chaîne de caractères. J'imagine l'amateur de mots croisés cherchant la fin du mot pour compléter sa grille.

On trouvera aussi des onglets spécifiques dans la section des synonymes avec les onglets pour les synonymes comme tels, les hyponymes (mot plus spécifique qu'un mot donné), les hyperonymes (mot plus générique qu'un mot donné) et les antonymes. Dans le Conjugueur, on trouvera toutes les conjugaisons, mais encore les formes rectifiées, notamment la disparition de certains accents circonflexe comme dans *paraître*. Et, en cas de doute, il y a la grammaire intégrée pour vérifier les règles.

Dans les réglages, on découvre aussi de nouvelles fonctions comme dans l'onglet du langage avec le réglage de la sensibilité pour les termes inconvenants (sexuels, scatologiques, grossiers ou blasphématoires, violents) ou les termes offensants (sexistes, racistes, injurieux, homophobes, professionnels, sociaux, politiques, péjoratifs). Enfin, il y a un petit bouton Autocorriger représenté par une série de crochets pour corriger automatiquement certaines erreurs, notamment les erreurs typographiques. Très utile.

À mon avis, *Antidote Prisme* est la meilleure décoction de Druide, même s'il y aura toujours des pièges quasi inévitables pour n'importe quel outil de correction. Il faut toujours se servir de sa tête pour se sortir de certaines ambiguïtés linguistiques. Il s'agit d'un coffre d'outils complet, très impressionnant et très bien fait. Un excellent choix pour quiconque écrit et souhaite améliorer ses petits mots doux, ses grandes lettres ou ses travaux scolaires, même ses reportages !

ÉVALUATION: ★★★★★

Disque hybride Mac/PC. Configuration minimale: MAC Power PC, système 8.6 à 9 et OSX, 7 Mo de mémoire vive. PC Pentium II, Windows 98 et supérieur, 32 Mo de mémoire vive. Affichage en milliers de couleurs, lecteur 4X, 32 Mo libres sur le disque. Éditeur: Druide Informatique (www.druide. com). Prix suggéré: 69 $ pour la mise à niveau d'une licence antérieure, 109 $ pour une nouvelle licence.

L'UNIVERS DE L'ÉLECTRONIQUE

Grandeur nature

Avec la Grande Utopia Be de JMlab, l'audiophile peut entendre son rêve

Dans le monde de la musique comme dans tous les domaines où l'on retrouve des utilisateurs passionnés, il y a des noms qui font rêver, des monuments de référence... pour ne pas dire de révérence. À l'extrémité de la chaîne stéréo, l'élément-clé est l'enceinte qui sera capable de reproduire l'enregistrement tel qu'il a été capté... sans se faire entendre. Plusieurs marques aspirent à cette pureté, à cette grandeur nature, mais rares sont celles qui bénéficient d'une vénération aussi forte que celle que les mélomanes portent à la Grande Utopia Be de Focal-JMlab, la fabrique d'enceintes du Français Jacques Mahul, lui-même une sorte de légende dans l'univers de l'audiophilie.

Michel Truchon
MTruchon@lesoleil.com

Les Québécois seront à même, cette semaine, d'aller admirer... et surtout entendre la Grande Utopia Be, à l'occasion d'une présentation spéciale à la boutique Audiolight. Le propriétaire, Michael Martel, a voulu faire de l'événement, selon ses propres termes, une sorte de « *party* pour les gens qui aiment les belles bébelles », une démonstration pour promouvoir la très haute fidélité et permettre aux amateurs de goûter à un plat d'exotisme exceptionnel.

L'événement risque d'être un moment fort, si on se fie à la réaction spontanée d'un client qui s'est présenté à la boutique, vendredi, lors de notre visite : « Je suis en train de faire une crise cardiaque ! » s'est-il écrié en apercevant les Grande Utopia Be.

Il faut dire que les enceintes de JMlab ont de quoi impressionner, même si on ne les a pas encore entendues. D'abord, elles sont... grandes. Elles font 1,74 m (5 pieds et 8 pouces) de haut avec un tour de taille proportionnel, malgré le rétrécissement au premier tiers pour permettre la forme incurvée de l'avant. La finition est d'une richesse incroyable, avec des panneaux latéraux en loupe de frêne doré, carmin ou naturel selon le modèle, avec les autres faces en laque grise métallisée. Elles ont un honorable poids de 210 kg pièce.

LE SOLEIL, MICHEL TRUCHON

Michael Martel, patron de la boutique Audiolight de la rue Marie-de-l'Incarnation, avec la Grande Utopia

DES ÉLÉMENTS UNIQUES

Focal-JMlab a commencé par fabriquer des éléments de haut-parleurs, explique Michael Martel, et a appliqué son savoir-faire à ses enceintes. Dans les Grande Utopia Be, les membranes de haut-parleurs sont de verre, dans trois épaisseurs protégées par de la mousse. Le fabricant offre également une technologie spéciale pour les bobines. Chaque enceinte a un h.-p. de graves de 38 cm, un autre de 27 cm, deux médiums de 16,5 cm, tous avec un cône spécifique en forme de W. Le *tweeter* à dôme inversé en béryllium pur est le cœur de ces chefs-d'œuvre.

Le Be dans le nom des grandes enceintes représente le béryllium (Be), un métal dur et léger utilisé sous forme d'alliages, qui a remplacé le titane dans la fabrication des *tweeters* des Grande Utopia que l'on connaissait depuis une dizaine d'années déjà. Le béryllium arrive quatrième sur la liste des éléments ; le Be est plus léger que l'oxygène et deux fois et demie plus léger que le titane que Jacques Mahul et ses ingénieurs avaient choisi pour distinguer leurs premiers modèles.

« Une mécanique de F-1 dans une carrosserie de Rolls », résume Michael Martel.

Pour alimenter ces monuments, le proprio d'Audiolight et ses associés ont opté pour une chaîne d'origine française elle aussi, des éléments de marque YBA, série Passion. Elle est composée de deux amplificateurs mono, d'un ampli stéréo pour les haut-parleurs de graves, de préamplificateurs et d'un lecteur CD. Le tout branché avec des câbles Versions Ultra Transparent Cable de fabrication américaine.

Que donnera ce mariage de puissance ? « Un spectacle grandeur nature, grand comme un orchestre, grand comme un chanteur. L'impression d'écouter la musique, pas une enceinte. Une écoute sans effort. Les Grand Utopia Be déplacent tellement d'air qu'on n'a pas besoin de les pousser beaucoup », dit Michael Martel.

On ne peut s'empêcher de poser la question bassement terre-à-terre qui nous brûle les lèvres depuis le début : « Combien vaut un pareil ensemble de rêve ? » Sortez votre chéquier ou allez encaisser votre billet de loto : 60 000 $ pour l'électronique, 10 000 $ pour les câbles et... 125 000 $ pour la paire de Grande Utopia Be, pour un grand total de 195 000 $, avant taxes.

Les chefs-d'œuvre de Jacques Mahul sont arrivées avant-hier et on pourra voir les célèbres enceintes au magasin du 355 de la rue Marie-de-l'Incarnation jeudi, vendredi et samedi qui viennent. Il serait sans doute préférable de téléphoner au (418) 687-9252 pour prendre rendez-vous, car le nombre d'invités que l'on peut accueillir en même temps reste quand même limité.

« Regarde, il a ton nez... »

TELUS dans le bal de la phototéléphonie

Ceux qui se creusaient les méninges pour trouver la signification des panneaux publicitaires arborant la photo du mignon porcelet, ces dernières semaines, ont leur réponse. C'est TELUS Mobilité qui est à l'origine de cette campagne publicitaire mystère visant à annoncer son arrivée dans le domaine de la phototéléphonie.

Pour se lancer dans l'aventure, TELUS a choisi le portable LG 5450 doté de l'un des appareils photo intégrés les plus efficaces et les plus rapides de l'heure. Ce faisant, il devient le deuxième fournisseur de services sans fil canadien — après Rogers AT&T — à offrir la possibilité de capter des images avec un téléphone et de les transmettre directement par Internet. TELUS se targue d'être le seul pour l'instant à facturer les envois à la pièce et non selon la grosseur du fichier. Expédier une photo coûte 25 ¢ et c'est le même prix pour un fichier son l'accompagnant. Les messages texte sont à 10 ¢ chacun. Le LG 5450 coûte 229 $ après crédit, pour les nouvelles mises en service.

C'est le maximum que l'on peut tirer des photos prises par les téléphones et expédiées par Internet. Mieux que rien.

Le portable est du type *flip*, guère plus gros que ses concurrents classiques, avec un écran couleur et un affichage bleuté. L'objectif est sur le dessus de l'appareil, à côté de l'antenne, et il est très facile de cadrer le sujet. L'opération ne demande pas de mise au point, la prise de vue est instantanée et la sauvegarde très rapide.

La mémoire permet de stocker une trentaine de photos dans un format de 300 K, dans une définition de 600 X 500, suffisante pour Internet mais très moyenne pour l'impression. Suffisamment clair, cependant, pour photographier une page de notes. On comprend pourquoi les portables avec appareils photo sont interdits dans les écoles et certaines entreprises.

On n'a d'ailleurs pas fini d'entendre parler de cette phototéléphonie qui crée de méchants remous en Asie et en Europe et qui commence à peine à poindre au Québec. « Il faut admettre qu'il y a toute une éducation à faire. Il faut utiliser les portables de façon intelligente », commente Estelle L.-Lacroix, chef de projets en communications chez TELUS. Pour l'instant, outre les technomaniaques, on vise un créneau d'utilisateurs d'affaires, comme les agents d'assurances ou les agents d'immeubles doivant expédier rapidement des images. **M.T.**

LE SOLEIL, MICHEL TRUCHON

Le flip et son reflet...

1620283

LE SOLEIL
Répertoire de Sites Internet

IMMOBILIER-AGENT
www.rogerdore.com
Tél. : 653-0488
Agent immobilier affilié à Royal LePage Inter-Québec, Roger Doré vous offre les fiches techniques et la valeur marchande des propriétés qui vous intéressent. C'est rapide et gratuit !

www.royal-lepage.qc.ca
Des milliers de maisons à vendre au Québec

IMMOBILIER-SERVICES
www.directduproprio.com
Tél.: 418-832-2222 ou 1-866-832-0010
Pour vendre ou louer votre propriété sans intermédiaire. Service de photographe, affiche sur le terrain, descriptif complet de la propriété. Plus de 1000 propriétés vendues en l'an 2002.

www.infomaison.ca
Des conseils pour acheter ou vendre votre propriété. Une foule de renseignements pour vous.

TRANSPORT
www.napgiroux.specialistes.com
Napoléon Giroux inc.
299, rue Joly, Québec (Québec) G1L 1N7
418-623-5212 • fax: 418-623-8946
À votre service depuis plus de 50 ans. Déménagement et entreposage. Résidentiel, commercial, industriel, local et USA. Longue distance, outre-mer. Emballage, assurance. Estimation gratuite.

SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE,
communiquez avec le télémarketing au
686-3377 ou sans frais, au 1-800-318-3378
Fax: 686-3370 • triskell@lesoleil.com

DIVERTISSEMENTS

HOROSCOPE

Le dimanche 2 novembre 2003

Bélier : du 21 mars au 20 avril

Tout ce qui touche votre travail peut être bon, mais vous n'en verrez les dividendes que dans un temps éloigné. Il faudra être patient et avoir surtout confiance en l'avenir. Votre vie sociale est très animée, mais cela ne vous suffit guère. Vous avez l'impression que quelque chose vous manque. Il y aura possibilité d'y allier votre vie affective, mais les résultats seront douteux.

Taureau : du 21 avril au 20 mai

Aujourd'hui encore, vous devrez faire face à vos responsabilités. Celles-ci pourraient bien être familiales. De nombreuses explications seront nécessaires si vous voulez être bien compris. Côté sentimental, vous serez subjugué par une attirance instinctive. Irrésistibles, emportés, vos désirs n'en seront pas moins passagers. Les plus folles passions ne dureront que le temps des roses.

Gémeaux : du 21 mai au 21 juin

Il est probable que vous accomplissiez plusieurs choses aujourd'hui. Cependant, vous devrez avoir une approche active, c'est-à-dire être prêt à l'action, travailler fort, coopérer avec d'autres personnes. Cette attitude fonceuse éliminera toute peur et appréhension. Ainsi, vous soutiendrez aisément le regard des autres et apprécierez d'être le centre d'attraction.

Cancer : du 22 juin au 22 juillet

Une situation complexe vous demandera beaucoup de tact, de délicatesse. Ne soyez pas hésitant ou évasif, cela ne rendra la situation que plus difficile. Seule une grande honnêteté vous permettra de résoudre la question. Prenez garde toutefois à ne pas tout prendre sur vos épaules. Votre vie professionnelle apporte de bons résultats mais un petit nuage se profile à l'horizon.

Lion : du 23 juillet au 23 août

Une réunion ou célébration familiale pourrait fort bien être le fait dominant de la journée. Il se peut que vous ayez à calmer les esprits, car des paroles acerbes s'échangeront. Il est bon de proposer des compromis, mais ne soyez pas trop indulgent. Il faut que vous appreniez à dire non. Beaucoup de vos problèmes de santé viennent d'une tension nerveuse aiguë.

Vierge : du 24 août au 22 septembre

Le rythme de la journée sera plutôt lent aujourd'hui et cela vous donnera la chance de mieux apprécier ceux qui sont près de vous. Leur aide et leur amour vous sont très importants et vous arriverez à être plus sensible à leurs espoirs et besoins. Cela vous amènera à scruter l'horizon afin de mieux définir ce que vous pourriez faire pour leur rendre la vie agréable.

Balance : du 23 septembre au 23 octobre

Toutes les audaces vous seront permises. Vos initiatives auront pourtant des effets contraires à ceux recherchés. Vos marques d'affection et votre empressement se feront parfois trop envahissants pour ce qu'en peut recevoir votre entourage ; lâchez du lest. Toutefois, votre vie sentimentale pourrait bien y gagner en romanesque.

Scorpion : du 24 octobre au 22 novembre

Des nouvelles d'un être cher en provenance de l'étranger vous combleront de joie. Cela vous poussera à concrétiser un projet toujours remis à plus tard. De même, au niveau sentimental vous aurez plus de mordant dans l'expression de vos sentiments et désirs. Vous ferez preuve d'une extrême douceur dans vos relations.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre

De nouvelles idées vous trottent dans la tête. Vous rêvez de projets futurs, d'activités enrichissantes. Pendant ce temps, les tâches s'accumulent et l'on vous pardonnera mal ce retard accablant. Des réparations au foyer nécessiteront quelques frais imprévus. Un petit mot amoureux pourrait ramener le sourire sur les lèvres de votre conjoint.

Capricorne : du 22 décembre au 20 janvier

Vous ne supportez pas la médiocrité. Vos amis vous trouvent un peu maniaque. Accordez-vous un peu de détente et sortez. Vous pourriez avoir d'agréables surprises. Si l'on vous fait une proposition de voyage, acceptez-la. Ne pensez pas à ce que vous laissez derrière vous, regardez plutôt ce que l'avenir peut vous apporter.

Verseau : du 21 janvier au 19 février

Bien souvent un soufire suffit pour conquérir. Mais attention, une larme suffit aussi pour tout détruire. Votre grand cœur doit se réjouir du bonheur des autres même si votre orgueil y met parfois des freins. Profitez de cette journée pour faire une longue marche de santé et communier avec la nature. Mieux vaut vous abstenir de parier, vous ne serez pas chanceux.

Poissons : du 20 février au 20 mars

Évitez le stress, les foules et les grandes décisions. La tranquillité d'esprit va mieux vous préparer à affronter les problèmes actuels. Cherchez conseil auprès de la personne aimée. Votre nature casanière peut vous être bénéfique. Vous aurez besoin de beaucoup de sommeil. D'ailleurs, la nuit porte toujours conseil.

DEDUCTO

Testez votre esprit de déduction

But du jeu : à l'aide des indices et de la grille de jeu, trouvez dans quel ordre doivent être placés chaque chiffre et chaque lettre et découvrez la solution DÉDUCTO

Jeu #4260

GRILLE DE JEU

1	1	X	X	X	X
2	X				
3	X				
4	X				
5	X				
A					
B					
C					
D					
E					

SOLUTION

1				

INDICES

4 - E
4 - 1
D - 4
3 - 2
B - 2
A - D
C - A

Jeu #4261

INDICES

G - 2	5 - F	9 - 3	G - B
6 - 5	8 - D	J - G	10 - A
H - 3	5 - 3	G - 4	3 - D
A - 5	E - 4	J - 10	6 - K

GRILLE DE JEU

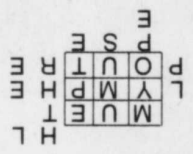
1	1	X	X	X	X	X	X	X	X	X
2	X									
3	X									
4	X									
5	X									
6	X									
7	X									
8	X									
9	X									
10	X									
A										
B										
C										
D										
E										
F										
G										
H										
J										
K										

SOLUTION

1									

LETTRES ET MOTS DE TÊTE

420



— III —

MALINE SARCLER
ANORMAL NE MONOCLE
MINIMAL CLENCHE
MALICE CLERGIE
ANIMAL RACLER

-B- -A-

— II —

J- GARDER (NDR) = RENDRE
I- ÉVACUER (VAH) = ENVAHIR
H- COMMENCR (NER) = TERMINER
G- ENTREGENT (GAU) = GAUCHERIE
F- VULGAIRE (LIC) = DÉLICATE
E- DENSE (AYÉ) = DÉLAYÉ
D- CRIER (HUC) = CHUCHOTER
C- CRIMINEL (CEN) = INNOCENT
B- TAIRE (LAM) = CLAMER
A- CLAIREMENT (FUS) = CONFUSÉMENT

— I —

Solution du jeu #4260

1	4	2	3	5
C	B	D	A	E

Solution du jeu #4261

1	4	7	2	10	6	5	3	9	8
E	B	G	J	K	A	H	F	D	C

Informations/commentaires: (418) 650-4966

© 1972, DEDUCTO Multimedia International, Tous droits réservés0211032132

MOT MYSTÈRE

AGILE	CORDE	FELIN	NUMERO	SELLE
AGRES		FILET		
ANIMAL	DRESSER	FOUET	OTARIE	TALENT
ARENE	DUO			TENTE
ATTRACTION		GAG	PERCHE	TIGRE
	ECHELLE		PONEY	TOILE
BETE	ECOLE	HABILETE	POSE	TOURNEE
BILLET	ELAN	HUMOUR	PUMA	TREMPLIN
	ELEPHANT			TROTTER
CHAR	ENTREE	LIONNE	REPETER	TROUPE
CHAT	EXERCICE	LOGE	RISQUE	
CHIEN	EXPLOIT			
CHUTE		MAQUILLER	SABLE	
CONE	FARD	MONTURE	SAUT	

CIRQUE - Un mot de 9 lettres

R	N	O	I	T	C	A	R	T	T	A	L	E	N	T
E	C	I	C	R	E	X	E	I	G	F	A	R	D	O
S	H	H	C	H	A	R	O	I	E	U	Q	S	I	R
S	A	D	U	E	I	L	L	L	G	A	G	D	U	E
E	T	U	L	T	P	E	I	O	R	A	M	O	S	M
R	T	O	T	X	E	N	N	E	P	M	M	O	E	U
D	C	N	E	L	I	O	T	R	O	U	P	E	L	N
E	C	H	E	L	L	E	E	N	H	P	O	E	L	I
F	O	U	E	T	P	L	T	A	R	E	N	E	E	L
I	R	T	N	E	L	U	B	C	G	N	E	L	L	P
L	D	E	R	I	R	I	I	U	O	R	Y	B	A	M
E	E	C	U	E	L	S	L	I	T	N	E	A	M	E
T	H	Q	O	E	G	O	L	N	E	T	E	S	I	R
E	A	O	T	A	R	I	E	L	E	P	H	A	N	T
M	R	E	T	T	O	R	T	I	G	R	E	L	A	N

Solution du dernier problème : EMOUCHETTE

2 Novembre 2003 No 503

LETTRES ET MOTS DE TÊTE

NO 420

Réponse de la dernière fois : AGENOUILLOIR. Mot de 12 lettres (_ N _ H _ N _ E _ E _ T), joie extrêmement vive. Réponse la prochaine fois.

I- À l'aide d'un ANTONYME et 3 lettres consécutives du mot recherché, identifiez ce dernier :
(EX.: PEUREUX (URA) = COURAGEUX)

A- CLAIREMENT (FUS)
B- TAIRE (LAM)
C- CRIMINEL (CEN)
D- CRIER (HUC)
E- DENSE (AYÉ)
F- VULGAIRE (LIC)
G- ENTREGENT (GAU)
H- COMMENCR (NER)
I- ÉVACUER (VAH)
J- GARDER (NDR)

II- Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?

-A-	-B-
ANI_ _ _	RA_ _ _R
_ _ _ICE	_ _ _RGIE
MINI_ _ _	_ _ _NCHE
ANOR_ _ _ NE	MONO_ _ _
_ _ _INE	SAR_ _ _R

III- Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille :

Exemple:
truc, riche, moulure, cure, corset, silo

Problème: HUMUS, LEPTE, LYMPHE, MUET, MYOPE, POUTRE

T S
R I C H E
M O U L U R E
C O R S E T
E

Idées et commentaires : - LETTRES ET MOTS DE TÊTE
48, rue Jupiter, Gatineau (Qc) J8T 7W1

SCRABBLE

NO 388

PARTIE JOKER

Nous vous invitons à rejouer la partie JOKER en tenant compte de ses particularités (les règlements sont disponibles par la poste). Voir au bas de la chronique.

No	TIRAGE	SOLUTION		REF	PTS
1.	?EQERAO				
2.	O+?LRSXG	ARQ(U)EE		H3	26
3.	GLRS+?US	(M)OX		2H	44
4.	?CEVAOA	SURG(E)LAS		3B	73
5.	?INPOKA	AVOCA(T)E		K2	86
6.	IO+?FSEC	PEKAN(S)		8J	78
7.	?OMJUEE	CO(N)FISES		O1	98
8.	O+?TEIIU	MAJEU(R)E		M7	48
9.	?IDBEHI	EPOUTI(A)I	(1)	J7	65
10.	HI+?MATT	BIDE(S)		15F	31
11.	?RLENTE	H(E)MATITE		.8A	86
12.	?RILSHB	H(A)LERENT		A8	83
13.	L+?EGAUN	BRIT(I)SH	(2)	E5	44
14.	?AWRPUO	EN(C)ULAGE		13A	70
15.	AOPR+NLE	WUR(M)		D1	44
16.	NLTFYZI	PSORALENE	(3)	B2	86
17.	LNT+DEVD	FUYIEZ		10I	47
18.	DDLTV+O	YEN		K10	30
19.		DOL		A4	15
					1054

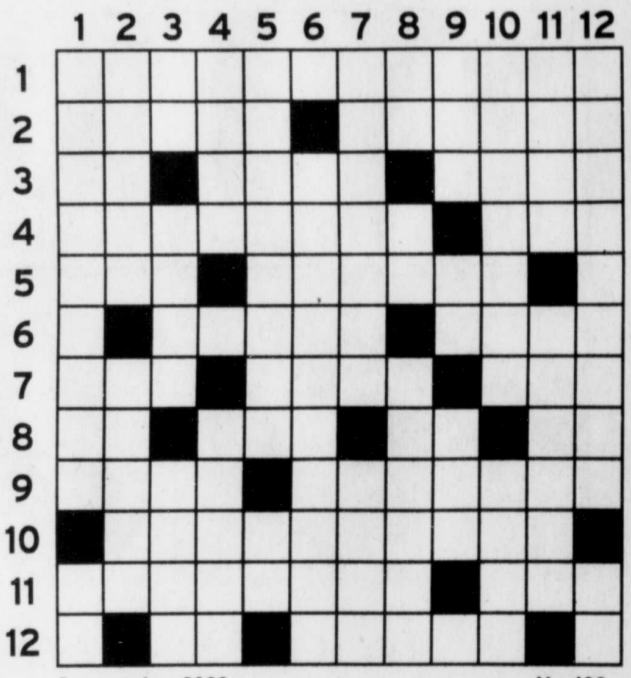
1- ÉPOUTIER v. 15 (= époutir) Débarrasser (une étoffe) de ses impuretés.

2- BRITISH adj. Typiquement britannique.

3- PSORALÈNE n. m. Substance provoquant une sensibilisation à la lumière.

Note :
Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Ruth Lavoie,
« Le Soleil », Chronique de Scrabble,
925 chemin St-Louis, Succ. Terminus,
Québec, Qc G1K 7J6
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

MOTS CROISÉS



2 novembre 2003 No 432

HORIZONTALEMENT

1 Gros.
2 Chiche - Instruit d'un secret.
3 Cérium - De plus - Escarpement rocheux.
4 Passer la saison froide dans un état d'engourdissement - A cours en Scandinavie.
5 Bière anglaise - Adversaire.
6 Série de zigzags - On y trouve des cendres.
7 Une chose promise l'est - Ville de Roumanie - Assaisonnement.
8 Article au pays du rioja - Il y fait chaud - Cæsium - Centilitre.
9 Propagé - Maladie osseuse.
10 Quiproquo.
11 Il glisse - Touché.
12 Sud-est - Querelle violente.

VERTICALEMENT

1 Méchantes - Symbole mathématique.
2 Action de se révéler - Théologien musulman.
3 Mot enfantin - Crie comme un mouton - Longues pièces de bois.
4 Met de l'ordre - Fait communiquer.
5 Rendue beaucoup moins large - Marque le moment.
6 Polygones à neuf angles.
7 Ils ne sont pas tous forts - Imite le marbre.
8 Quelqu'un - Après le do - Maladie.
9 Manie dans le langage - Pas à to - Division d'un yen.
10 Pas larges - Notion.
11 Désavouer - Dernière partie du côlon.
12 Facilite l'allaitement - Le premier des nombres entiers.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	A	R	A	T	I	N	E	U	S	E	■
2	R	U	I	N	E	R	■	D	R	A	P	S
3	E	T	■	N	E	I	G	E	■	L	I	E
4	D	E	M	I	■	S	A	N	T	E	■	A
5	O	L	I	V	I	E	R	■	I	M	B	U
6	U	■	R	E	D	R	E	S	S	E	E	■
7	I	S	E	R	E	■	R	I	A	N	T	E
8	L	U	■	S	A	C	■	A	N	T	E	S
9	L	E	G	A	L	I	S	M	E	■	M	■
10	A	R	R	I	E	R	E	■	S	T	E	M
11	G	■	E	R	■	E	N	A	■	O	N	U
12	E	N	C	E	N	S	E	M	E	N	T	■

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

DÉCO & style
Tous les samedis dans Le Soleil

PEANUTS et le bon vieux CHARLIE BROWN

par SCHULZ

SNOOPY NOUS VOILÀ MAINTENANT ASSIS DANS UN AVION, À ATTERRIR LA «GRANDE CITROUILLE»

CHAQUE ANNÉE, LA GRANDE CITROUILLE VOLE DANS LE CIEL AVEC SON SAC REMPLI DE JOUETS.

IMAGINE SI NOUS RESTONS ICI TOUTE LA NUIT, NOUS POURRIONS LA VOIR!

J'APPRÉCIE ENORMÉMENT QUE TU M'AIES TENU COMPAGNIE, SNOOPY...

TOUTEFOIS, JE DOIS ADMETTRE QUE JE N'AI PAS TROUVÉ LA GRANDE CITROUILLE DANS CES TERRES FUMES.

DANS LA VIE, IL Y A DES MOMENTS OÙ TU PRÉFÈRES NE PAS ÊTRE RECONNU!

NON!

Blondinette

par YOUNG

J'AIMERAIS QUE TU GOÛTES CE CHILI ET QUE TU DISES QUE TU L'AIMES

BIEN SÛR!

KEBOOM!

AH-HOOOOO!

OH! WOW! MEILLEUR QUE JAMAIS!!

Zits

par JERRY SCOTT et JIM BORGMAN

TAP! TAP! TAP! TAP! TAP!

BWOYER

BNA-HAHAHAHA!

JE CROIS QUE JE COMMENCE À VOIR CE QUE VEUT DIRE LA MÉTHODE ANALOGIQUE

PERSONNELLEMENT, ÇA ME DÉRANGE MOINS QUE LA MÉTHODE ANALOGIQUE

Earl & Mooch

par PATRICK MCDONNELL

DÉFILÉ DÉFILÉ DÉFILÉ DÉFILÉ

ANIMAUX SANS ABRI

Chadou perdu: un chaton minuscule avec un grand cœur

Papou et son frère Noah: leur maman a disparu.

Pichou, tout sous un camion. Aime tout le monde.

Sarate abandonnée et sauvée. Elle vous attend.

JE LES ADOPTE TOUS!

Bébé Blues

par RICK KIRKMAN et JERRY SCOTT

PRENDRE BAIN

BON ANNIVERSAIRE

BON ANNIVERSAIRE

BON ANNIVERSAIRE

BON ANNIVERSAIRE NUMÉRO 1!

La lagune de Sherman

par JIM TOOMEY

LEGUAL EST MANGÉ PAR UN GROS, QUI EST BOUFFÉ PAR UN POISSON.

LE PETIT ESCARGOT EST MANGÉ PAR LE PLUS GROS...

OUI, EST AVALÉ PAR UN PLUS GROS POISSON.

JE SUIS TOUT SEUL! IL Y A PLUS DE CHOIX PAR LÀ POURQUOI N'Y VAS-TU PAS?

BEL ESSAI

Hagar l'horrible

par DIK BROWN

ET POUR GAGNER LA BATAILLE, JE DOIS GAGNER L'ESCARMOUCHE!!!

ET POUR GAGNER L'ESCARMOUCHE, JE DOIS ÊTRE FORT ET EN SANTÉ!!!

POUR GAGNER LA GUERRE... JE DOIS GAGNER LA BATAILLE!

ET POUR ÊTRE FORT ET EN SANTÉ...

JE DOIS MANGER UNE NOURRITURE D'HOMME!!!

ASSOIS-TOI, MANGE TON GRATIN D'ÉPINARDS ET TAIS-TOI!

le jeu des 8 erreurs

NED248

LES NINÖU

par FRANFOU & GUS

HOOOOO-HA!

LES NINÖU

par FRANFOU & GUS

www.les-ninou.com

C'EST LA CHOSE À FAIRE. IL N'Y A PAS DE CHANCE À PRENDRE!

SNIF!

IL N'Y EN A PAS QUI SONT MALADE!

IL PARAÎTRAIT AUSSI BIEN ÉCRIPANT LEURS OSSELETS, TU N'AURAIS VRAIX!

IL ME FAIT DÉGOÛTER PAS AIMER LES ENFANTS!

SI JE METS LA MAIN AU COLLET DE CELUI QUI M'A REFILÉ DES PEPPERMINTS! GRRR...

LES OREILLES ET LES PIEDS T'ÉTALONNENT LE POIL TE TU ÉCOUTES DU PEU BEAUCOUP!

L'HORREUR!

L'HORREUR!

Solutions: 1. Lampadaire non indiqué. 2. Comète plus courte. 3. Support de l'auvent non indiqué. 4. Tuyau plus long. 5. Il manque un supon dans le tas de friandises. 6. Fenêtre différente. 7. Bâtiment plus haut. 8. La souris a disparu.

CA

À LIRE
« Lib
Éter